

الحمد لله والمنة

که کتاب مستطاب هادی سالکین و تبصره مترشدین از تصنیف  
جامع سلوک حقیقت و اقب روضه طریقت حضرت قاضی ثنائیه صاحب  
پانی پتی مجددی نقشبندی رحمة الله علیه الموسوم به

# ارشاد الابرار

مع یکتیب صدر المحققین حضرت شیخ المشائخ شیخ شرف الدین  
یحییٰ منیری رحمة الله علیه مشتمل بر عقائد ضروری و فوائد لایبری  
از اهتتام اقرانام محمد عبدالاحد عفی عنه

مطبع مجتبیائی واقع چهل و نهم طبع اول

ماہ فروری ۱۲۹۹ عیسوی

فی الحقیقت مددکشی کمالی است : این ارشاد کمال دروزی نر از ماست بیاد محمد عزیز از خاں



الحمد لله الذي هدانا لهذا  
 الله الميراث لملازم

الحمد لله الذي هدانا لهذا  
 جامع سلوك حقیقت واقف موز طریق حضرت قاضی ثناء اللہ صاحب  
 پانی تپی مجددی نقشبندی رحمۃ اللہ علیہ سوم

# ارشاد الطالبین

مع یک مکتوب صدر التحقیق حضرت شیخ المشانخ شیخ شرف الدین بخی ہیری  
 رحمۃ اللہ علیہ شتبار عقائد ضروری و فوائد لابی ازراہ تمام احقرانام  
 محمد عبدالاحد عفی عنہ الصد بار دوم

یاد چون ۱۸۹۹ء

مطبع مجتہد و آویر مطبوع



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَا لَكَ يَوْمَ الدِّينِ أَيُّكَ لَعَبْدٌ وَإِيَّاكَ فَتَعِينُ  
 بِطَنَاتِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ  
 وَلَا الضَّالِّينَ آمِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى  
 آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى  
 إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ وَسَلِّمْ عَلَى الْيَاسِينِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مَا سَأَلَتْ نَبِيُّ الرَّحْمَةِ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَعُوذُ بِكَ مِمَّا  
 اسْتَعَاذَ بِكَ نَبِيُّكَ الْبَلَاءُ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَكَيْفِي لِي  
 أَمْرِي وَأَحْلِلْ عَقْدِي مِنْ لَيْسَانِي يَقِفُوهَا قَوْلِي أَنْتَ حَسْبِي وَنِعْمَ الْوَكِيلُ نِعْمَ الْوَكِيلُ وَنِعْمَ الْبَصِيرُ  
 بعد حمد و صلوة فقیر حقیر محمد بن محمد باقر بن موسی عثمانی نسباً حنفی مذهباً نقشبندی مجرّدی مشرباً  
 میگوید چون آرامی مردم متفاوت دیده ام بعضی از آنها منکر ولایت اند و بعضی میگویند که اولیا  
 بودند لیکن درین زمانه فاسد کسی نیست و بعضی در اولیا عصمت و علم غیب خیال میکنند و میدانند  
 که اولیا هر چه خواهند همان میشود و هر آنچه نخواهند معدوم گردد و از قبور اولیا باین خیال مرادات  
 خود طلب میکنند و چون در اولیا را الله و مقربان درگاه که زنده اند این صفت نمی یابند از ولایت  
 آنها منکر میشوند و از فیوض آنها محروم می مانند و بعضی آنها بر دست میفشان و جاهلان که در اسلام  
 و کفر هم فرق نمیکند بیعت میکنند و بعضی از آنها بسبب کلمات سکریه شان و کلماتیکه معنی  
 ظاهری آن مراد نیست بر اولیا را الله انکار میکنند و کفر ینمایند و بعضی از آنها کلمات سکریه را



حاصل بر ظاهر کرده همان اعتقاد نموده عقاید حق که از قرآن و حدیث و اجماع امت ثابت است  
آن را از دست میدهند و بعضی بر علوم ظاهری اکتفا نموده از طلب طریقت تقاعد میکنند و بعضی  
از آنها در آداب و ایادای حقوق شان تقصیر میکنند و بعضی از آنها اولیای اریستش میکنند  
و نذرهای شان قبول میکنند مثل بیت اللطواف قبورشان مینمایند لهذا خواستم که کتابی  
موجز نویسم که مردم حقیقت ولایت دریابند و از افراط و تفریط و تقصیر تجاشی نمایند درین باب  
بزبان عربی نوشته بودم سسی به ارثا و الطالبيين چون بعضی یاران گفتند که چیزی بزبان  
فارسی باید نوشت تا فارسی خوانان از آن نفع گیرند لهذا این رساله بزبان فارسی نوشته شد و این  
رساله پر پنج مقام تقسیم نموده شد مقام اول در اثبات ولایت و آنچه بدان متعلق است  
مقام دوم در آداب که ناقصان و مردمان را می باید مقام سوم در آداب مرشدان مقام  
چهارم در آداب ترقی و حصول ولایت مقام پنجم در رسیدن و رسانیدن بر مراتب قرب الهی  
مقام اول در اثبات ولایت و آنچه بدان متعلق است

فصل در اثبات ولایت بدان اسعدک الله تعالی که چنانچه در انسان کمالات ظاهری هستند  
و آن عقائدات صحیح موافق قرآن و حدیث و اجماع اهل سنت و جماعت و اعمال صالح و ادوار فرائض  
و واجبات و سنن و مستحبات و ترک محرمات و مکروهات و مشتهیات و بدعات اند چنان در انسان  
دیگر کمالات باطنی می باشند در صحیح بخاری و مسلم از عمر بن الخطاب رضی الله عنه روایت کرده که  
مردمی ناشناخته نزد رسول کریم صلی الله علیه و سلم آمده پرسید که اسلام چیست فرمود کلمه شهادت  
و نماز و زکوة و روزه ماه رمضان و حج بشرط قدرت گفت که راست گفتی پس تعجب کردیم که سوال  
میکند و تصدیق مینماید پس از ایمان پرسید فرمود آنکه ایمان آری بخدا و فرشتگان و کتابها و  
رسولان و روز قیامت و آنکه خیر و شر همه بقدر الهی است گفت راست گفتی پتیر پرسید که احسان  
 چیست فرمود آنکه عبادت کنی خدا را بوجهی که گویا و ارامی بینی و اگر تو او را نمی بینی بدانی که او ترا می بیند  
پتیر از قیامت پرسید فرمود که اگر تو زیاده نمی دانی پتیر علامات قیامت پرسید و از آن نشان داد



ایست فرمود که جبرئیل بود بر آن آموختن دین شامده بود ازین حدیث معلوم میشود که سوائے  
 عقائد و اعمال کمالی دیگرست سستی با حسان که آن را ولایت نام شد صوفی را چون محبت الهی مستوی  
 شود که در اصطلاح فنائی قلب گفته شود دل او بشاهده محبوب حقیقی مستغرق و مستهلک میباشد  
 و بغیر او متوجه نمی شود و درین حالت خدا را نمی بیند که رویت او در دنیا عاده محال است لیکن صوفی  
 را در نیوقت حالتی است که گویا خدا را می بیند و پیش ازین حالت صوفی به تکلف خود را برین حال  
 میدار و رسول کریم از آن حالت خبر داد که بدانی که خدا ترا می بیند و میل دیگر آنکه رسول فرمود صلی الله  
 علیه و سلم که در بدن انسان پاره گوشت است که اگر او صالح شود تمام بدن صالح شود و اگر فاسد  
 شود تمام بدن فاسد شود و آن دل است و تشک نیست که صلاح دل که سبب صلاح بدن باشد  
 آن را صوفیه فنائی قلب میگویند چون در محبت الهی فانی شود و نفس در هم آنگی او متاثر نشود از  
 امارگی باز ماند و حب فی الله و بغض فی الله کسب کند لا جرم تمام بدن مطیع فرمانبردار شرع شود اگر کسی  
 گوید صلاح قلب از ایمان و اعمال است لا غیر گفته شود که در حدیث صلاح قلب را سبب صلاح بدن  
 فرموده و صلاح بدن عبارتست از اعمال صالح پس صلاح قلب اگر مجرد ایمان را گفته شود مجرد  
 ایمان غالباً بدون صلاح بدن هم می باشد و اگر مجموع ایمان و اعمال را صلاح قلب گفته شود پس از  
 سبب صلاح بدن گفتن درست نباشد و لیل سوم آنکه اجماع منعقدست بر انضلیت صحابه بر غیر ایشان  
 و در علم و عمل غیر صحابه با صحابه شرکت دارند و باین همه رسول کریم فرمود که اگر دیگری مثل جبل احد در  
 راه خدا خرج کند بر بنیم صاع جو که صحابه در راه خدا خرج کرده باشند نمی تواند پس این نیست مگر از سبب  
 آنکه باطنی که بسبب صحبت پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم باطن ایشان از باطن پیغمبر جداست نبوده اگر اولیای  
 امت باین دولت یافتند و صحبت پیران یافتند و بواسطه از باطن پیغمبر متباین شدند و تفاوت میان این صحبت  
 و آن صحبت ظاهرست پس معلوم شد که سوائه کمالات ظاهری کمالی است باطنی که آن تفاوت درجه بسیار دارد  
 چنانچه حدیث قدس بر آن دلالت میکند که حق تعالی می فرماید هر که بمن یک وجب نزدیکی جوید من بوی یک گز  
 نزدیکی جویم و هر که بمن یک گز نزدیکی جوید من بوی یک ع که سنیم گز باشد نزدیکی جویم و فرماید که منده همیشه بمن نزدیک



می جوید بعبادات نافله تا آنکه من او را دوست میدارم و چون او را دوست میدارم مبنای و شنوایی  
و قدرت او من میشود. و یک چهارم آنکه جماعتی بی نهایت که اتفاق شان را بر کذب عقل محال میدانم  
و آن جماعه تقسیمی است که هر هر فردشان بسبب تقوی و علم تقسیمی است که تهمت کذب بر درو و انباشند  
بر زبان قدم و قلم زبان خبر میدهند که ما را بسبب صحبت مشایخ که سلسله صحبت شان بر رسول کریم صلی الله  
علیه وسلم میرسد در باطن جلالی پیدا آمده سوائی عقائد و فقه که قبل از صحبت شان بدان متخی بود و از بیعت  
که حاصل شده محبت با خدا و دوستان خدا و اعمال صالح و توفیقات حسنت در سونخ و راعقادات حق  
زنده شده و این حالت که البته کمال است موجب کمالات است. دلیل خج خرق عادات است این دلیل  
ضعیف است مگر اینکه باضماع تقوی از سحر ممتاز میشود و بر کمال دلالت دارد. والله تعالی اعلم.

**فصل دوم در تحقیق ولایت که آن چیست بدان ارشدک الله تعالی که حق تعالی را بندگان برست**  
که قوله تعالی **لَنْ أَقْرَبَ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ** - ما قریب تریم به سوائی بنده از رگ گردن و هو معکم انما  
حق تعالی باشماست هر جا که باشید بر آن دلالت دارد و قرنی است با خواص بشر و ملائکه قوله تعالی  
**وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ** - یعنی سجد کن و نزدیکی جو با خدا و قوله علیه السلام لا یزال عبد یبتغی بالنوافل  
حتی اجنبته همیشه بنده من نزدیک میشود و سبب نوافل تا آنکه دوست میدارم او را بر آن  
دلالت میکند این قرب ثانی معبرست بولایت و اول مراتب این قرب نفس ایمان حاصل میشود و قال الله  
تعالی **وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ** یعنی الله دوست مسلمانان است لیکن محتمل آن است که بولایت خاصه معبرست و  
همان مرتبه محبوبیت است که در حدیث قدسی آمده لا یزال عبد یبتغی بالنوافل حتی اجنبته و آن را  
مقام و مدارج بشمارست چنانچه ذات حق سبحانه تعالی چون وی چگونگی است لیکن کثرتی فی الذات و لا  
فی الصفات و لا فی شئی من الاعباد ذات یعنی نیست مانند او تعالی چیزی نه در ذات و نه در صفات و نه  
چیزی از اعتبارات پس این هر دو قرب هم که نسبت در میان خالق و خلق است نیز همچون است مشابه  
قرب زمانه و مکانه و دیگر انواع قرب نیست نه در ذات و نه در صفیات و نه این قرب بر عقل  
و حس مرک نمی شود و اگر مرک می شود و مرک می شود و بعلم موهوب مناسب علم حضور می و ثابت است

درین حدیث  
که درین حدیث  
که درین حدیث



پیمان کشف  
رویا

این هر دو قرب با طبیعت که ایمان بدان واجب است چنانچه دیدن حق سبحانه و تعالی بے جهت و  
بی مقابله لائی و مرتی از خصوص قطیعه ثابت است نه عقل سوال ولایت عبارت است از نسبت به کشف  
که بنده راست با خدا آنرا بلفظ قرب تشبیه کردن چراست جواب این مقدمه موقوف است بر تپید  
و مقدمه مقدمه اول آنکه کشف در ویاسه و عبارات انداز آنکه صورت مثال در آئینه خیال مرئوس  
میشود خواه در خواب خواه در بیداری و هر قدر آئینه خیال مصفا باشد کشف در ویاسه و صادق  
بود لهذا خواب پیغمبران و حتی قطعی است که آنها معصوم اند از خطا و خیالات شان مصفا تر و باطنشان  
پاکیزه تر است در ویاسه و غالباً صادق چرا که آنها بدولت صحبت پیغمبران بیواسطه یا بواسطه و باتباع  
شریعت صفای خیالات و انجلائی باطن حاصل کرده اند مولوی روم میفرماید بیت آن خیالاتیکم  
دام اولیاست به عکس مهر و بیان بستان خداست به یعنی چون در باطنشان که آئینه فرعی است یعنی در  
نیت بسبب متابعت انبیا حاصل شده است گاهی ظلمت اصلی ظاهر میشود و آئینه خیال کدر میگردد  
پس در کشف در ویاسه واقع میشود و این کدر گاهی باز تکاب محرم یا مشبه یا تجاوز از حد اعتدال  
یا بالعکس و اختلاط عوام میشود و در ویاسه عوام غالباً کاذب میباشد بر اسی ظلمت باطن شان مقدم  
دوم آنکه در عالم مثال از واجب تا ممکن هر چیز مثال است اگر چه ذات و صفات الهی را مثال نیست  
مثل چیزی را گویند که همچو آن شی باشد و متصف باشد بصفات او این در ذات و صفات الهی محال  
است بخلاف مثال که آفتاب را مثال بادشاه میگویند حق تعالی مثال نور خود فرموده مثل نور  
که مشکوفاً فیها و ضلیک یعنی نور الهی در این مایه نور چراغ در چراغدان است تا آخر اوصاف در  
حدیث خدا می تعالی را مثال فرموده صید بنی داد او جعل فیها کماک به الحمدیشا و لهذا حق تعالی  
را در خواب دیدن جائز است چنانچه در حدیث آمده و یوسف علیه السلام سالها می قحط را بصورت  
گاوهای لاغر و سالها می از زانی در صورت گاوهای فربه و بصورت خوشه های گندم دیده و در صحیح بخاری  
آمده که پیغمبر خدا فرمود که خواب دیدیم که مردم بر من می آیند و بر هر یک از آنها پیرهن است بعضی را  
پستان و بعضی را فروزان و عظم بر من گذشت و پیرهن خود بر زمین کشید مردم تاویل آن پرسیدند فرمود







خدا کند محض بنا بر محبت او نه تبرس و دوزخ و نه طبع بهشت را بعه بصورتی آب گرفت و در دست  
آتش مردم گفتند کجا میرود می گویم آتش دوزخ فرو نشاند و بهشت را بسوزانم تا مردم تبرس  
دوزخ و طبع بهشت عبادت خدا نکنند و رسول فرمود صلی الله علیه و سلم که هو اصحابی یعنی گرامی دارم  
اصحاب مرا حق تعالی میفرماید إِنَّكُمْ كُنْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَكْثَرُ یعنی بزرگ تر شما کسی است که متقی تر  
باشد و اجماع است که صحابه کرام اکرام خلق و ائمتی اند و این از آن است که بشرف صحبت رسول  
صلی الله علیه و سلم از همه سابق و مقام ولایت آمدند قال الله تعالی وَالسَّابِقُونَ أُولَئِكَ  
مِنْ الْمُكْرِمِينَ وَالْأَخْسَرُ كَمَا يَعْنِي سَبَقْتُ كُنْتُ كَانُوا رِايَانِ مَشِي كُنْتُ كَانُوا  
اللَّهُ تَعَالَى وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقْبِلُونَ یعنی پیشی کنندگان در ایمان پیشی کنندگانند  
بسی خدای آنها جمله مقررانند مسئله عبادت اولیا را ثواب از دیگران زائد باشد رسول خدا فرمود  
صلی الله علیه و سلم اگر کسی از شما مثل کوه احد زر در راه خدا خرج کند برابر یک سپهر یا نیم سپهر از  
صحابه آید باشد این حدیث در صحیحین از ابی سعید خدری روایت کرده و ستر این سخن آن است که عالم  
بتمام ظل است و دایره ظلال را چنانچه بیان کرده خواهد شد دانشا الله تعالی و چون صوفی در سیر و  
ترقی به دایره ظلال رسید دوران فانی و ستهلک شد قری که دایره ظلال را بجانب الهی بود آن قرب  
این صوفی را حاصل شد و تمام عالم بجامی ظل این صوفی شد و صفات جهانیان و عبادات شان  
اگر یا ظل صفات و عبادات این صوفی شدند پس هر قدر که تفاوت در ظل اصل باشد آن قدر تفاوت  
در عبادات ولی و غیر ولی خواهد بود و صوفی در ترقی است و انما و من استلحق یوماً فهو مغبون پس در هر  
وقت حاصل میشود صوفی را از مراتب مرتبه که بهتر باشد از جمیع مراتب سابقه مولوی روم میفرماید  
بسمیت میرزا بهر شوی یکدوزه راه به سیر عارف هر دمی تا تخت شاه به محبت درین مسئله حدیث  
عبید بن خالد است که نبی صلی الله علیه و سلم برادر ساخت و کس از صحابه یکی آنها در راه خدا کشته شد  
پس مردم از آنها بعد هفت یا اندازان مرد پس مردم بر جنازه او نماز خواندند رسول صلی الله علیه و سلم فرمود  
در حق این مرده چه دعا کردید گفتیم دعا کردیم برای او انکه حق تعالی او را بپوشد و بایار او محقق سازد و فرمود

یعنی هر کس  
توفیق کرد



آن حضرت صلی الله علیه و سلم پس نماز او که بعد شهادت او خوانده و عملهای که بعد او کرده بجا خواهند آمد  
 هر آینه در میان این هر دو صحابه تفاوت زیاد است از آن که در زمین و آسمان باشد روایت کرد  
 این حدیث را ابو داود و نسائی و سراجان ست که گفته شد که هر نقطه فوقانی از قرب بمنزله اصل است نقاط  
 تحتانی را و نقاط تحتانی بمنزله ظل وی اند پس در هر وقت که نقطه فوقانی حاصل شد از جمیع نقاط تحتانی  
 به نسبت که ظل در مقابل اصل چه رود و در مسامله هر ولی که اقرب باشد بسوی خدا می تواند ثواب  
 عبادت او را بداند باشد از عبادت دیگران و لیکن در مرتبه پائین تر از آن ازین راز عاقلانه رضی الله تعالی  
 عنهما روایت میکنند که در شبی که ستارگان ظاهر و گنجان نیطری آمد رسول کریم صلی الله علیه و سلم نزد  
 من بودند گفتم یا رسول الله آیا باشد کسی که حسانات او مثل این ستارگان باشد فرمود آری عمرت گفتم  
 که حسانات ابی بکر چنان باشد فرمود که تمام حسانات عمر مثل یک حسنه باشد از حسانات ابی بکر آری برادر قتیله  
 یا و چه مشارکت خلیفتین در جمیع متعلقات بسبب رفعت منزلت این قسم تفاوت آمد پس در مرتبه  
 که بر مرتبه صفات رسیده باشند و دیگری در دایره ظلال باشد چه قدر تفاوت باید فهمید

**فصل** در خوارق عادات خرق عادت بر چند قسم است یکی از آنجه که کشف است و کشف بر دو گونه است  
 یکی کشف کونی که احوال موجودات که از نظر غائب باشند بروی ظاهر شود و احوال موجودات زمان حاضر  
 یا مستقبل بروی هویدا گردد و دیگری از این عمر و روایت کرده که عمر بن خطاب رضی الله عنه لشکر بر آیهاد فرستاد  
 و امیر ساخت مروی را بر آنها که ساریه نام داشت روزی عمر خطبه میخواند و عیین آواز کرد که ساریه از جانب  
 کوه هوشیار بارش در کوه کفار کمین کرده بودند حضرت عمر را بنظر درآمد و از مراض کثیره ساریه را بدین مظلوم  
 ساخت دوم کشف الهی و آن عبارت است از یافتن احوال خود و احوال دیگر سالکان در سلوک طریق و  
 در یافتن مرتبه قرب هر یکی بمقدار تعالی و علوم که بذات و صفات حق تعالی متعلق شود ازین قبیل است اگر در  
 عالم مثال بنظر کشفی بیند و غیر از آن جمله الهام است که حق تعالی در قلب صوفی علمی القا فرماید و کلام مائت هم ازین  
 قبیل است فرق در میان الهام و وسوسه آنست که از الهام قلب صوفی طمینان پذیرد و یقین آرد و وسوسه  
 قلب سلیم انگاز میکند رسول خدا فرمود صلی الله علیه و سلم استغفرت لنفسی و ان افکاک المفلتونی یعنی فتوای پس

افهام  
و خوارق



باب صوفی باطنی از مضمون

شریف  
محکم

از دل خود اگر چه فتوا دهند ترا مفتیان یعنی اگر چه علماء نظام فتوا بر حال بودن چیزی دهند صوفی بایست  
که از دل خود فتوا بجهت قلب صوفی از حرام باطنی نفرت میکند اگر چه باعتبار نظام علماء آنرا مباح گویند  
بنجاری از او ابصار در تاریخ بلند می حسن روایت کرده فرمود **اتقوا من فسادة المؤمن فانه ينظر بنور الله**  
یعنی ترسید از دانش مومن کامل بدستیکه او می بیند نور خدا متعالی که در دل اوست این حدیث را از نزدی  
از ابی سعید و طبرانی و ابن عدی از ابی امامه روایت کرده دیگر از ابن ماجه تاثیر است و این بر دو گونه است  
یکی آنکه تاثیر کند در باطن مرید و او را جذب کند بسوی حق جل و علا دوام تاثیر در عالم کون و فساد که  
حق تعالی موافق دعائی او و اراده او بظهور آر و حضرت زکریا علیه السلام هرگاه که نزد مریم میرفت  
رزقی نزد او از غیب یافت آن از همین قبیل است این همه از اقسام خرق عادات از اصحاب اولیا  
امت مرویت مسئله کشف اولیا الهام شان بموجب علم غنی است و اگر کشف و کسب با هم متفق  
شود ظن غالب شود و او دو مرتبه و این ماجر و دار می از عبد الله بن زید روایت کرده که  
رسول الله صلی الله علیه وسلم تا قوس طلب فرمود تا مردم بدان برای نماز جمع شوند بخوانند **باسم الله**  
بدست دار گفت ای بنده خدا تا قوس میفروشی گفت چه خواهی کرد گفتم برای نماز مردم را خواهم طلبید  
گفت بهتر از این بیا نورم بگو الله اکبر از آن بیا موخت چون صبح شد این خواب بحضرت رسول خدا  
علیه السلام عرض کردم فرمود که این خواب حق است انشاء الله تعالی بر خیز یا بلال و در بیا موخت پس من  
بلال را بیا موختم پس عمر آمد گفت یا رسول الله من هم چنین دیدم رسول الله فرمود فلفظ الحمد پس عمل  
کردن موافق کشف الهام جائز است اگر مخالف قرآن و حدیث و اجماع و قیاس صحیح نباشد بهیچ وجه از حدیث  
روایت کرده که چون صحابه پیغمبر خدا صلی الله علیه وسلم را بعد وفات غسل دادند با هم گفتند که پیغمبر علیه السلام  
را برهنه کنیم یا در پارچه غسل دهیم درین باب اختلاف کردند حق تعالی بر آنها خواب انداخت همه نشان  
بر پینک رفتند در خواب آوازی شنیدند که پیغمبر خدا را در پارچه غسل دهند پس همه شان برخاستند پس  
غسل دادند در پیرهن او و بالا قیصر میالیند او را مسئله اگر کشف الهام مخالف حدیث احادیث مخالف  
قیاسی باشد که جامع باشد شرعاً قیاس آنجا حدیث و قیاس امتیاز باید داد و حکم باید کرد بخلاف کشف



و این سلسله جمیع علیه است در میان سلف و خلف چرا که قول رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
 محقق قطعی است و احتمال کذب و نسیان در روایت ثقات ضعیف است و در کشف اولیا خطا بیشتر  
 واقع میشود و وقتیکه در میان دو کشف اختلاف واقع میشود پس هر کدام که شرع مؤید او باشد اولی  
 بقبول و اگر شرع از آن ساکت باشد پس صاحب هر دو کشف اگر یک شخص است پس کشف اخیر او اولی  
 و مقبول است چرا که صوفی و انکار در ترقی است پس صاحب کشف در زمان اخیر اقرب است بسوی خدا  
 تعالی و امثل است باینکه اگر صاحب کشف دو کس باشند پس کشف صاحب صحاولی است از کشف صاحب  
 سکر چرا که کلام سکران بسیار احتمال غلط دارد و اگر هر دو در صحو و سکر یکسان باشند پس کسی که کشف او  
 گاهی مخالف شرع نشده باشد از کشف آن کس بهتر است که نادرًا کشف او مخالف شرع افتاده باشد کسی  
 که نادرًا مخالف شرع افتاده باشد کشف و بهتر است از کشف کسی که غالبًا مخالف افتاده باشد و اگر دین  
 هر دو برابرند پس ترجیح کشف کسی راست که منزلت او اقرب است بخدا تعالی اینهمه وجوه قوت کشف  
 و اگر هر دو کشف در قوت برابر باشند ترجیح بکثرت اصحاب کشف است اگر یک کشف بر وجه کثرت کشف  
 شود و دیگر کشف بر یک مرد منکشف شده کشف ده کس ولی و مقبول است لیکن اگر صاحب کشف مرد  
 اقوی باشد کشف اقوی بهتر باشد از کشف جماعت و حکم الهام هم همچو حکم کشف است علو مرتبه کشف  
 مجرد و الف تائید الله علیه در یافت باید نمود که از هر چشمه صحو سر زده و گاهی مخالف شرع نیفتاده بلکه بیشتر  
 شرع مؤید است و بعضی چنانست که شرع از آن ساکت است و مرتبه او در اولیا مثل مرتبه ولی العزم است در  
 انبیا چنانچه مذکور کرده شود و انشاء الله تعالی و اینهمه امور بر کسیکه در کلام و بنظر انصاف مخفی نمی اندازد گوی  
 که ایشان دعوی کمالات نبوت و غیر آن کرده اند و آنکه از بقیه طینت نبی صلی الله علیه و سلم مخلوق شده  
 و آنکه او مجرد الف ثانی است جواب داده شود که وجود این امور در فردی از امت نبی صلی الله علیه و آله و سلم از  
 شرع ثابت چنانچه بیان کنم انشاء الله تعالی پس چون تصف باین کمالات ثابت شده بکشف و اتباع  
 مخالف شرع نیست فائده بدان اسعد که الله تعالی خرق عادت از لوازم تولا نیست مردان اولیا الله اند  
 و مقربان در گاه و خرق عادت از آنها ظاهر نشده چنانکه اکثر اصحاب رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم

در کشف  
 محقق  
 غلط بسیار  
 دارد

کشف  
 بر  
 نیست



خرق عادات مروی نیست حال آنکه ادنی اصحاب و دیگر اولیاء الله افضل اند پس معلوم شد که فضیلت  
 بعضی اولیاء بر بعضی بکثرت خوارق نیست چه فضل عبارتست از کثرت ثواب خوارق از خطو و ط  
 ساط ثواب نیست مگر عبادت و قرب الهی و لهذا محدثین کرامات اصحاب در مناقب ذکر نه کرده اند بلکه  
 گرامات را باین علمیه آورده اند بعد ذکر معجزات خرق عادات در جوگیان هم میباشد همچنین مجدد ترجمه  
 علیه فرموده و صاحب عوارف گفته که حق تعالی بعضی مردم را خوارق میدهد و دیگران را خوارق نمیدهد و آنها  
 افضل باشند از حیث خوارق و خرق عادات کمترین در مرتبه از ذکر قلب تجوید و شیخ الاسلام حماد بن محمد  
 انصاری گفته که فراست عارفان مطلق است بدریافت استعدادات طالبان و مقامات اولیاء و فراست  
 اهل ریاضت و گرسنگی مخصوص بدریافت صور احوال شیخا که غائب از نظر است هرگاه که اکثر خلائق دنیا  
 مشغول اند و از خدا منقطع و بهاشان بیشتر اهل است بسوی کشف احوال غائبان و این را بسیار عده  
 آنها با کشف اهل عرفان و حقیقه کار ندارند و میگویند که اگر اینها از اهل لدی بودند از احوال غیب خبر دارند  
 چون اینقدر خبر ندارند پس گیر چه خواهند دریافت همچنین منافقان هم در حق سید المرسلین میگویند این  
 سیفهان باین خیالات فاسده از برکات و دستان خدا محروم اند و نمیدانند که حق تعالی در بار ایشان  
 خود غیرت دارد که او شان را بغیر خود مشغول نمیکند من ندانم فاعلات فاعلات چه شعر میگویم  
 از آب حیات چه قافیه اندیشم و دلدار من چه گویم من پیش جز دیدار من چه حضرت مجدد رضی الله تعالی  
 عنه از پیر خود روایت کرده اند که شیخ محی الدین بن ابی العفی جانی نوشته است که بعضی اولیاء که از آنها کرامات بسیار  
 ظاهر شده وقت رحلت از تو کرده اند که کاشنکه از ما اینقدر کرامت ظاهر نمیشد اگر کسی گوید که اگر خوارق  
 شرط ولایت نباشد چگونه معلوم کرده شود که این بی الله است حضرت مجدد رضی الله عنه از این سخن دو جواب  
 فرموده اند یکی آنکه معلوم کردن ولایت ولی چه ضرورت و ولایت است با خدا کسی از آن مطلع باشد یا نباشد که  
 اولیاء الله از ولایت خود اطلاع ندارند تا دیگران چه رسد بعد مرگ ثمرة آن خواهند دید احتیاج بخوارق  
 انبیاء است که برای دعوت خلق اند ضرورت که بر خلق نبوت خود ظاهر کنند و با ثبات رسانند اولیاء دعوت  
 میکنند بسوی شریعت چه چیز خود بخود پیغمبر بر دعوت و کافی است علماء و فقها بظاہر شرع دعوت میکنند و اولیاء

یعنی مثل کلام اهل  
 دنیا که ذکر کرده

شعار عارفان  
 و مر

ولایت نبوت  
 با خداست



مردان را اول بسوی بجا آوردن ظاهر شریعت دعوت میکنند لیکن آنها را ذکر تعلیم میکنند و میفرمایند که  
 اوقات خود بیا دایمی همور کن که ذکر الهی مستولی شود و غیر خدا در دل تو ظهور نکند و درین دعوت احتیاج کراست  
 است جواب دوم آنکه مرید شنید هر ساعت و هر لحظه کرامت شیخ در ذات خود بتغیر احوال خود می بیند که دل مرده  
 او را زنده کرده بمشاهده و مکاشفه سرفراز ساخته زنده گردان مرده نزد عوام عمده کارست و زنده نمودن  
 روح و قلب نزد خواص مختبرست پس کرامت در نظر مرید موجودست و برای عوام در کار نیست فایده پنجم  
 علامت ولی آنست که ظاهر کمال استقامت داشته باشد بر شرع شریف که حق تعالی میفرماید **إِنَّ أَوْلَىٰ لَكَ**  
**بِأَلَا الْمُتَّقُونَ** یعنی نیستند اولیا خدا اگر متقیان و باطن او تقبی باشد که هرگاه کسی در صحبت او نشیند دل  
 خود را مایل بیند بخدا و متوجه بسوی او یابد بغیر او امام نووی از بنی صلی الله علیه و سلم روایت کرده که سید  
 شد از رسول خدا صلی الله علیه و سلم علامت اولیا شصت فرمود آنکه از دیدن آنها خدا یاد آید و این با جهتم  
 اینچنین روایت کرده و نیز نفوی از رسول کریم روایت کرده که حق تعالی میفرماید که بدستیکه اولیا من از  
 بندگان آن هستند که یاد کرده شوند بیا گردان من و یاد کرده شوم بیا گردان آنها لیکن این در یافت نام  
 فی الجمله مناسبت میباشد و منکر بودن شخص مانع این دریافتست و هر که ارادی به پیوسته نبوده دیدن  
 روی نبی سود نبوده این مراتب تاثیراتی است که در هر ولی میباشد و اگر در باطن او تاثیر قوی باشد تقسیم که حد  
 کند مرید را بسوی خدا و ابرار را بمرتبه قرب رساند. و اولی که گویند چنانچه در کمال مراتب بسیار اندر کمال  
 هم مراتب بسیارند بعضی اولیا در کمال خود توفیق دارند و تکمیل القدر تاثیر ندارند و بعضی کمال القدر ندارند لیکن  
 بجاییکه خود رسیده اند دیگر از اہم میتوان رسانید و اکمل من فضل الله تعالی مقام دوم در ادب مریدان  
 طلب طریقت سعی کردن برای تحصیل کمالات باطنی و اجتناب چرک حق تعالی میفرماید **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا**  
**حَقَّ تَقَاتِهِ** یعنی ای مسلمانان پرستید از نامرضیات خدا کمال پرستید کارهای ظاہر و باطن چه خلاف مرضی  
 خدا متعنا نباشد از عقائد و اخلاق بحال تقوا را میسر واجب میباشد و کمال تقویدون و ولایت صورت بند چنانچه  
 ذکر کرده شد زایل نفس از حسد و حق و کبر و پادشاهی و عجب و منت و غیر آن که حرمت آن از کتاب سنت و اجماع  
 ثابت است تا از آن شود کمال تقوی چگونه صورت بند و این متعلق است بقفا نفس ترک که معنی تقوی عبارت از آنست

طلب طریقت  
و اجتناب چرک

کمال تقوی  
در امر ترک  
سوء



ولا یمنون  
نفس است  
تعریف خود

پس عبادت کن  
خدای را خالص کرده  
بدای او عبادت را  
یعنی بفرستگار  
سلامت بخش دست  
در از گردان

مکنی  
مکنی  
و مکنی

تجربین  
تجربین  
تجربین

تجربین  
تجربین  
تجربین

و معبرست بصلاح جسد که ثمره صلاح قلب است چنانچه در حدیث مذکور شده و آن را صوفیه فناء  
قلب گویند ولایت عبارت از فنائی نفس است صوفیان گفته اند که راهی که ما در صدد و انیم همگی هفت  
اگام است یعنی فنائی لطائف خمس عالم امر قلب روح و سر و جوف و آفتاب و فنائی نفس تصفیه لطیفه قلبیه که عبارت است  
صلاح جسد است تقوی بکثرت نوافل تعلق ندارد و تقوی عبارت است از امتیاز واجبات و بریز کردن  
از منہیات ادائی فرائض واجبات بدون اخلاص هیچ اعتبار ندارد قال الله تعالی فاعلموا ان الله مختصا  
لرالدین و بریز از منہیات بدون فنائی نفس صورت نمی بندد پس تحصیل کمالات ولایت از فرائض  
یسا چون حصول ولایت امریت و بی مقدم نیست و تکلیف بقدر طاقت است و ایندستی تعارف نمود  
فانقول الله ما استطعتم به منیر کنید از نامرضیات خدا هر قدر که توانید پس حکم کرده میشود بدانکه بدلی خشی  
کردن و بلیغ در تحصیل آن واجب و دیگر آنکه چنانچه ولایت را مراتب غیر متناهی است چنانچه سعدی گفته  
و حسنش غایتی دارنده سعدی را سخن پایان به میر و نشسته و در اینجا چنانچه به همچنین تقویم مراتب غیر  
متناهی دارد و رسول خدا فرمود صلی الله علیه و سلم ان اعلمکم و انفعکم بالانکه هر قدر مرد در مراتب قرب  
الهی ترقی میکند خوف و خشیت بر وی غالب میشود و میگوید انکه هر که خدا را بفرستگار خود  
آید سعی در ترقی مقامات قرب تحصیل تقوید اما واجب گشته و طلب نیارت علم باطنی از فرائض آمده قال الله تعالی  
وقل رب زدنی علما یعنی گویا محمد که الی علم من یاده کن و قناعت از مراتب حرام است بر کامل چنانچه  
حضرت سرام است بر ناص حضرت خواجہ یاقی بالله رحمته الله علیه میفرمایند ربای در راه خدا جمله ادب  
باید بود و تا جان باقی است در طلب باید بود و در یاد اگر بکامت ریزند به کم باید کرد و خشک لب باید بود و موی  
روم میفرمایند بیت ای برادر بی نهایت در گری است به هر چه بر می آید بروا نیست به حضرت خواجہ یاقی  
بالله میفرمایند بیت هر جا که تشریح تو میرسم به دار العیشتم و نشسته کا میسم به حضرت سید علیه السلام فرمود لا بدوح  
حتی بلغم فی الجہنم و احببنا یعنی همیشه باشیم در سقا که بسم جای که دریا شود و شیرین جمع میشود که آن گان  
حضرت خضر تعلیم الی معلوم شده بود و چون سید علیه السلام با حضرت ملاقی شدند جعل اتبعک علی ان  
تعلیم من علیک و نشسته گفت که آیا متابعت کنم ترا آنکه بیا موزی مرا آنچه خدا ترا علم داده است مسئله چون طلب



کمالات باقی از واجبات آید پس تلاش پیر کامل کمال هم از ضروریات گشته که وصول بخدایی توکل  
 پیر کامل کمال پس قلیل است و بسیار نادر مولوی روم میفرماید بیعت نفس انکشت بغیر از ظل پیر و دامن  
 آن نفس کش حکم بگیرد و طریق تلاش پیر کامل کمال آن است که از درویشان اکثر ملاقات کرده باشند و بر سر  
 از آنها انکار و عیب جوئی نکند لیکن خود بیعت نکند مگر بعد تقصیر تامل بسیار اول ملاحظه استقامت شرع  
 کند هر که را بر شرع مستقیم بیند هرگز بوی بیعت نکند اگر چه خرق عادات بر سر او ظاهر باشد که احتمال نفع  
 اینجا درست و احتمال ضرر قوی حق تعالی میفرماید لَا تَطْعَمُ مِنْهُمْ لَئِنْ أَكَلُوا لَفُتْرًا يَعْزُبُ عَنْكَ الْفَرَادِيُّ عَلَى الْكُنُوزِ  
 گنهگار و کافر احق تعالی اول منع از اطاعت گنهگار کردیستر از اطاعت کافر بسبب بودن بعید و ظهور  
 بطمان او صحبت او مسلمان را آنقدر مضطرب خواهد شد که صحبت آثم مضرب خواهد شد حق تعالی میفرماید وَلَا تَطْعَمُوا  
 مِنْهُمْ لَعَلَّكُمْ أَنتُمْ تَكُونُونَ وَكَانَ الْفُتْرُوعُ الْيَوْمَ عِشْرِينَ يَوْمًا وَكَانَ الْفُتْرُوعُ الْيَوْمَ عِشْرِينَ يَوْمًا  
 از یاد خود و پیروی کرد و او خواهش خود را و دوستی را و بیرون از اندازه شرع و تابع هواه عطف تفسیر است  
 هوایل است بر غفلت قلب فساد یعنی از کتاب معاصی دلیل است بر فساد قلب که رسول خدا فرمود  
 إِذَا أَهْمَدْتَ خُشْدَ الْجَسَدِ كَلِمَةً لَيْسَ سِوَكِهَا مُسْتَقِيمٌ الْأَحْوَالُ بَاشَدُ وَدَعْوَى وَلَا يَتَكَلَّمُ بِرَأْيِ نَفْسِ خُذْنَهُ أَنْكَ نَظَرُ  
 کمالات پدر و وجد خود را بر گیر و چنانچه رسم پیران دکان است پس دعوی او صحیح است لیکن بر دعوی او مبنی و بر مان  
 میباشد ظهور خرق عادات که مقرون باتباع شرع و استقامت باشد بر مان بر ولایت میتواند شد لیکن اقوی  
 بر این همان است که از حدیث ثابت شد که در صحبت او و از دیدن او خدا یاد آید و دل از ماسوا سرود شود  
 لیکن بر عوام الناس و اغیار در یافتن تاثیر صحبت در اول صحبت متعذر است پس باید که در میان او کسی  
 که عالم و عاقل و عاقل پندار و سوال کند و احوال تاثیر شرح پرسد حق تعالی میفرماید فَسَلِّمْ عَلَى أَهْلِ الْكِتَابِ  
 إِنَّ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ یعنی سوال کنید از اهل علم اگر شما را علم نباشد و رسول خدا و اهل بیت علیهم السلام انما تشفع  
 العلی السوال یعنی نیست شفاعت جاهل را مگر سوال کردن از علما پس اگر شخصی شهادت دهد بر تاثیر  
 صحبت او و او عادل باشد بنا بر طلب حجت یا مال غیر آن و احتمال دروغ بر او نباشد و عاقل باشد که متهم خطا  
 و حق هم نباشد و از تصدیق باید کرد و اگر چند کس انجمن شهادت دهند زیاده تر غلبه یمن بهم رسیده باشد اگر اکثر

حقی

در شرح

ع

یعنی چنان

است که تمام

باشد



سلام

راستین نام نوی

روایات بحد تو اثر رسد پس قطع بهر سلیک غلبه بر برای رجوع آوردن بخیریت مکتبی مستقیم  
 کافی است چرا که در صحبت مردی متقی احتمال ضرر نیست و نفع اگر چه یقین نیست لیکن محتمل البته است پس طلبت  
 نفع را اگر از اینجا مقصود بدست آید فهو لا راد و الا جای دیگر تلاش کند مسئله اگر شخصی بخیریت شیخ متقی  
 ماند و صحبت او تاثیر نیافت واجبست بروی که ترک او کند و تلاش شیخ دیگر نماید و اگر مقصود و معبودش شیخ  
 باشد نه خلای تعالی و این شرک است حضرت عزیزان را پیشنی هر طریقه نقشبند میفرمایند رباعی با هر که نشسته  
 و نشسته جمیع دلت بدو ز تو نمید صحبت آب گلست به ز بهار ز صحبتش گریزان میباش بدو ز نه نکنده روح عزیزان  
 بجلت بد لیکن از آن شیخ حسن ظن و محبت که آن شیخ کامل و مکمل باشد و نواز و نصیب آنکس نبود و همچنین اگر  
 شیخ کامل مکمل باشد و ازین جهان رحلت فرمود و مرید بر چه کمال نرسید واجبست که آن مرید صحبت شیخ دیگر تلاش  
 کند که مقصود خداست حضرت مجدد رضی الله عنه فرموده که صحاب کرام بعد رسول کریم صلی الله علیه و سلم بیعت  
 ابابکر و عثمان و علی رضی الله عنهم کردند مقصود ازین بیعت فقط امور دنیا نبود بلکه کسب کمالات باطنی هم بود  
 اگر کسی گوید که فیض اولیا بعد موت آنها باقی است پس طلب کردن شیخ و گیرش است گفته شود که فیض اولیا  
 بعد موت آنها نیست که ناقص را بد بر کمال سیانند الا نادرا اگر فیض بعد موت همان قسم باشد که در حیات باشد  
 پس تمام اهل مدینه آن عصر بنیبر خدا تا انوقت برابر صحاب باشند و نیز هیچکس محتاج صحبت اولیا نباشد چگونه  
 فیض حربه مثل زنده باشد که در این بعضیست فیض مناسبت شرط است و آن بعد وفات مفقود آری بعد فنا  
 و بقا که مناسبت باطنی حاصل شود فیض از قبور توان برداشت لیکن نه آنقدر که در حیات باشد و الله تعالی  
 اعلم مسئله اگر ولایت شخصی ثابت شود مرید تاثیر صحبت وی در خود پدید و اجبت بروی که صحبت او را غنیمت  
 داند و دامن دولت او محکم گیرد و عشق و محبت او در دل خود را نسخ گرداند و از جناب الهی رسوخ محبت دستخیز کند  
 و در امتثال امر و انتهای از مناهای او کوشش یلغ نماید و اتمام طلب رخصا او باشد و همیشه آگاه باشد که از خود کجاست و منزلت  
 که موجب ناخوشی او شود که رخصا او موجب مسامحت است و با ترقیات و ناخوشی سداب فیض فتوحات مسئله تقصیر  
 در آداب پیش حرام است که مانع ترقیات است حق تعالی میفرماید یا ایها الذین آمنوا لا ترفعوا اصواتکم فوق  
 صوت النبی و لا تحمقوا الله بالقرآن بعضکم لبعض ان کذبکم و انتم لا تعلمون و انتم لا تعلمون و انتم لا تعلمون



آواز بلند کنید بر آواز منی سخن بلند گویند بحضرت وی مانند سخن بلند کردن شمار میان خود با بر سر  
از آنکه اعمال صالح شمارین بی ادبی ناچیز شود و شمار اخیر نباشد و چون شیخ نائب پیغمبر است پس همان آواز  
بجانب او مدعی دارد چنانچه محبت پیغمبر فرض است برای همین که پیغمبر موصول است بخدا و محبت او موجب است  
محبت خدا را و محبت او موجب است محبت خداست تعالی را همچنین محبت پر فرض است که ادب نیابت پیغمبر  
موصول است بخدا تعالی و محبت او مسلم است بعضی صوفیان میگویند که مرید را ضرورت است که پر خود را بر دو  
مشاخ تقصیل دهد بعضی گفته اند که این حقیقه باطل است بالبداهه و فوق <sup>بله</sup> علیکم فقیه میگوید تقصیل بر  
نوع است یکی باختیار و درین صورت تقصیل آنست که پر خود را در حق خود از دیگران النفع و اندامین صحت  
دوم بی اختیاری و آن اثرات سکر و فرط محبت است پس چون محبت کامل شد فضائل غیر محبوب بر  
نظر محبت نسبت فضائل محبوب کمتر دیده میشود و محذور است بسبب سکر و سوآیین و تاویل این سخن  
معنی ندارد مسلم مرید را بر شیخ اعراض کردن نباید که منافی وصول فیض است دلیل آن قصه حضرت  
و حضرت علیه السلام که موسی چون از حضرت التماس فیض کرد و حضرت از وسع عهده گرفت بر آنکه آنچه عمل کنم بر آن  
اعراض کنی چیست قال انک انکست علی یعی کعبه کیف نصیر علی ما کخط به من حاجی حدیث لاک منه ذکر  
یعنی اول خضر علیه السلام گفت که تو طاقت صبر نخواهی داشت و چگونه صبر کنی بر آنچه از حکمت آن علم نداری  
گفت موسی مرا افشا اندک صاحب را خواهی یافت پس خضر علیه السلام گفت پس سوال کنی از کرده من تا اطلاع  
کنم برای تو حال پس از اعراض موسی علیه السلام جدائی شد فلک هذا فراق بنی یدیک موسی علیه السلام غمنا  
بر خضر علیه السلام بنا بر ظاهر شرع کرد و از حکمت آن اطلاع نداشت خضر گفت انیت جدائی میان من و  
میان تو قائده کلام در آن است که شیخ صاحب استقامت و تقویست اگر در عجز از وظایر شود که بعضی  
شرع باشد در انصورت بر شیخ اعراض کند بلکه تاویل کند اگر تواند بعد محمول کند و اگر توان شد حمل کند  
بر سکر یا بر مجاز یا بر عدم دریافت و اگر البته معصیت باشد تا هم آن ولی را بخار نکند گو آن عمل را بخار کند  
که بزرگان گفته اند القطب قدی زنی یعنی از قطب هم گاهی زنا واقع میشود و عرضی اللعنه از اصحاب رسول  
صلعم بود از وی بزرگتر تقدیر زنا واقع شده و ارجح تعالی بتوبه توفیق داد که خود را رجم نکند و اگر شخصی است که

بجانب علم  
پیوسته است



شعار و شوق است پس اول البته ولى نيست پس تاويل قول فعل و ضرورت مسئله چنانچه تفريط و تقصير در  
آداب مشايخ حرام است افراط آنها هم بدست که تفريط لازم آيد و جناب الهى از وى نصارى تعظيم على عليه السلام  
افراط کردند پس خدا گفتند از وى تفريط در آداب حق تعالى لازم آمد و در و افراط و تعظيم على تعظيم رضى الله عنه افراط  
کردند بعضى گفتند که خدا تعالى در وى حلول کرده و بعضى گفتند که وى بسوى وى آمده و بعضى بهتر از خلقا  
ثابت گفتند تفريط در آداب خدا تعالى يا رسول خدا يا خلفاى ثلثه لازم آمد مسئله اوليا را علم غيب نباشد  
مگر از غيبات بطريق خرق عادات کشف يا الهام آنها را علم دهند و علم غيب مراد اوليا گفتن کفرست قال الله  
تعالى قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِيَ خَزَائِنُ اللَّهِ وَكَأَنَّهُمْ الْعُلَاقُ الْمُنْتَخَبَةُ بَعْضُ الْغَيْبِ يعنى گواهى محمد صلى الله عليه وسلم نمىگويم  
شمارا که در دن خزانة رحمت خداست هر که خواهد بدست نمىگويم که من علم غيب دارم قال الله تعالى لَا يُخْبِتُونَ لَكَ شَيْئًا مِنْ  
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ يعنى انبيا و ملائکه احاط نمىکنند چيزى را از علم خدا مگر آنچه خدا خواهد آنها را بدان علم دهر و ديگر آيات  
شاه اين مدعاست مسئله اگر کسی که خدا و رسول برين عمل گواه اند کافر شود و اوليا قادر نمىسند بر ايجاد  
يا اعدام موجود پس نسبت کردن ايجاد و اعدام و اعطاء رزق يا اولاد و دفع بلاء و مرض و غير آن بسوى شان کفر  
قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَ لَا ضَرًّا لَا مَكْشَاءَ اللَّهُ يعنى گواهى محمد صلى الله عليه وسلم مالک نيستم من براى خود  
نفع را و ضرر را مگر آنچه خدا خواهد مسئله عبادت مفرجه خدا را جاز نمىستند و در خواستن از غير حق ايکاي بقيد  
و ايکاي استغفار يعنى شکر و تعظيم کرد و در بندگان را که بگويند خاص تر عبادت نمىکنيم يا الهى و خاص از وى بخيريم  
بر عبادت و بر هر چيز اياک براى هرست پس نذر کردن براى اوليا جاز نمىست که نذر عبادت است و اگر کسی نذر  
کرد و فائى نذر نه کند که احترام از معصيت بقدر امکان واجب و اگر قبور گردیدن جاز نمىست که طواف البيت  
حکم نماز و روقا که رسول الله صلى الله عليه وسلم طواف البيت صلوات بيت الله حکم نماز دارد

کلمه کفر

مسئله دوم  
در غيباتکلمه کفر  
بمزدانمسئله  
در غيبات

مسئله عار از اوليا مردگان يا زندگان و از انبيا جاز نمىست رسول خدا فرمود صلى الله عليه وسلم الدعاء  
هو العبادة يعنى دعا خواستن از خدا عبادت پستترين آيت خواند و قال رَبُّكُمْ أَذْعَنُ نِيَّ اسْتَجِبْ لَكُمْ  
إِنَّ الدِّينَ يَنْتَكِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيِّدُ خُلُقٍ جَهَنَّمِ اخبرين حق تعالى ميفرمايد دعا کنند از من قبول کنم  
من براى شما دعا را بدست که اسالى که تکبر نمىکنند از عبادت من توحيث که داخل خواهند شد و جنيم ذليل و خوار



آنچه به حال میگویند یا شیخ عبد القادر جیلانی شینا لید یا خواجہ شمس الدین بابی پی شینا لید جائز نیست مثل  
 و کفرست و اگر یا الهی بحر محبت خواجہ شمس الدین بابی پی حاجت من روا کن گوید مضائقه ندارد حق تعالی مفرمان  
 وَ الَّذِینَ یَذِکُّوْنَ عَنْ رُؤُوسِ اللَّهِ یُعَذِّبُکُمْ أَکْثَرُ مِمَّا کُنْتُمْ یَعْنِی از کسانیکه شما دعا میخواهید سوا منی خدا آنها را عذاب کند  
 مانند شما آنها را چه قدرت است که حاجت کسی بر آرد و اگر کسی گوید که این در حق کفارست که بهمان رایا میگردند  
 گفته شود که لفظ دون الله عامست و لفظ معبرست نه مخصوص محل و آنچه در حدیث آمده ذکر الانبیاء من العبادۃ  
 وَ ذِکْرُ الصَّالِحِینَ لَکُمْ اَدْوٰی وَ ذِکْرُ الْمَوْتِ حَقٌّ وَ ذِکْرُ الْقَبْرِ لَکُمْ مَخِیْرَةٌ یعنی ذکر کردن انبیا عبادتست و ذکر کردن  
 صالحان یعنی اولیا کفار و گناهان است و ذکر کردن موت صدقه است و ذکر کردن قبر از بهشت نزدیک  
 میسند رواه صاحب مسند الفردوس بسند ضعیف عن معاذ وَ ذِکْرُ عَلٰی عِبَادَتِهِ یعنی ذکر علی مرتضی عبادت است  
 رواه صاحب مسند الفردوس عن عائشه بسند ضعیف مراد از این ذکر کردن علوم مرتبه شان و ذکر احوال  
 و اخلاق و سیرت شان ست تا مردم محبت ایشان در دل نشانند که ثمره محبت خداست و باحوال اخلاق  
 و سیرت اقتدا کنند و از مخالفت او ضاع نشان اجتناب نمایند مگر آنکه ذکر محمد صلی الله علیه و سلم باید که حقیقتاً  
 در اذان و اقامت و تشهد و مانند آن عبادت است بقول تعالی وَ دَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ یعنی بلند کردیم بکبریا  
 توانست محمد ذکر تو در کلمه و اذان و تشهد نام تو با نام من می آید نه ذکر غیر او و با تو پس اگر لاله الله محمد رسول الله گوید  
 و با وی ضم کند علی ولی الله یا ابوبکر ولی الله تغیر کرده شود و ذکر محمد صلی الله علیه و سلم هم بر وجهی که در شرع  
 وارد نشده است چنانچه کسی بطور وظیفه یا حمایه میگوید باشد روا نباشد مسئله ولی بیچ گاه بدرجه اول  
 انبیا پس در باین سلسله اجماع منعقد شده است پس قول بدانکه ولایت افضلست از نبوت شرعاً باطل  
 و تاویل آن که ولایت نبی افضلست از نبوت باطلست کشف مسئله بیچ ولی بر تبه دینی غیرست و تکالیف  
 شرعی از وسطا نشود مگر مجذوب که عدم العقل او که عقل و بلوغ شرط تکلیفست و تکالیف شرعی از انبیا  
 هم ساطع نمی شود بلکه کثرت تکالیف دلیل شرفست تبلیغ احکام بر انبیا واجبست نماز تہجد بر نبی صلی الله علیه  
 و سلم بر تو واجب بود و نماز ضحی و سنت و فجر هم بر وایتی واجب مسئله عصمت خاصه انبیاست در اولیا  
 گفتن کفرست و عصمت در اصطلاح عبارتست از آنکه ممکن نباشد از وی صدور صغیره و کبیره و عمداً و خطاً

بخود ذکر آن حضرت  
 علیه السلام یا ذکر  
 حق تعالی یا ذکر  
 نبوت

افضلست  
 از نبوت  
 باطلست







عبد اشکور یعنی ایما بنی شمس من بند و کمال شکر کننده مسلم کمال اگر کسی کامل تر از خود به بنید باید که  
از وی اخذ فیض کند بلکه اگر در کمتر از خصوصیتی از فضیلتی بنید باید که آنهم طلب کند چنانچه موسی علیه السلام  
از خضر کرد و رسول الله صلی الله علیه و سلم امت را درود آموخت الله صلی الله علیه و سلم علی محمد و علی آل محمد کما  
صلیت علی ابراهیم و علی آل ابراهیم یعنی الهی رحمت بفرست بر محمد و بر آل محمد و چنانچه رحمت فرستاد  
بر ابراهیم و آل او حضرت جبرئیل رضی الله عنه میفرماید که میدو تعین محمد صلی الله علیه و سلم محبوبیت صرفه است و میدو  
تعین ابراهیم علیه السلام خلعت که زینت پانچین محمدیست صاحب ولایت محمدی را ولایت ابراهیمی ضرورت است که بر  
پایه ویست لیکن چون محبوبیت صرفه میخواهد که محبوب بر زینت پایه توقف نماید و در مقام خلعت هم فضیلت است  
گو که زینت پایه از محبوبیت صرفه است رب العالمین خواست که تفصیل مقام خلعت هم بعضی پیروان محمد و اتباع  
او کب کنند تا آن منصب عالی زیر نگین آن سرور محبوبان باشد فان العبد و ما فی یدک ملک المله یعنی غلام  
و آنچه در دست اوست ملک خداوند اوست حق تعالی بعد از ارسال این دعا مستجاب گردانید حضرت محمد  
را که یکی از اتباع آن سرور است بدولت متابعت آن سرور علیه السلام باین سرور فرار کرده ناهمان برین سخن  
آنحضرت اعتراض نمیکند بپیت گزیده بنید بر وزشیر چشم چشمه آفتاب را چنگناه و ترندی و ابن جبه از آن  
هر ریه روایت میکند که فرمود رسول الله صلی الله علیه و سلم کلمة الحکمة ضلالة المؤمن فیخت وجدها فهو  
محقق یعنی سخنین گم کرده مؤمن است هر جا که باید پس وی لائق ترست بگرفتن آن مسلم و لیار کمال که  
قدرت ارشاد و تکمیل داشته باشد آنهارا باید که بر مردم فایده عرض کنند تا مردم از آنها طلب فیض و ارطعن و انکار  
مروم پاک نذرند رسول خدا فرمود لا یزال من یحیة قامة یا مر الله یا یضربهم من خذل لهم و لا من الفهم  
یعنی همیشه باشد از امت من جماعتی ایستاده بکار خدا یعنی برای هدایت خلق و ترویج دین و ضرر نکند اگر کسی  
مددگاری شان نکند یا مخالفت شان کند و دعوت خلق بسوی حق سنت انبیاست و اولیای بنیابت انبیاست  
این کار میکنند این منصب خطی را برای انکار سیفیهان ترک ندهند حق تعالی میفرماید فان کذبوا فکذبوا فقد کذب  
عن قبلك جاءوا بالبینات و الذی یؤلف الیکم فی الدنیا و الاخرة انکم کذبتون و انکم کذبتون  
کرده شده اند رسولان پیشین از تو کاذبانه آورده بودند شواهد النبوت معجزات کتابهای روشنی بخش حدیث

آنچه که در دست و زینت است



فضل العالم علی العابد کفzulی علی ادناکم ان الله وملائکته واهل السماوات والارض حتی النمل  
 فی حمها وحتی الخوف فی الماء یصلون علی معلم الناس خیر واه التومذی عن ابی امامه الباهلی  
 یعنی فضیلت عالم بر عابد مثل فضیلت من است بر ادنائی شاخدا می تعالی و فرشتگان و اهل آسمان و  
 زمین تا مورچه و ماهی بر آموزنده خیر درود میفرستند مسلم هر که دعوی ولایت و ارشاد بدو روا کند  
 برای طلب جاه و ریاست و مال پس او خلیفه شیطان است مثل مسلم کذاب و من اکلهم مبین اف توئی  
 علی الله کذبا و قال اوی ای و لم یوج الیه و من کال سائر ائمه کما انزل الله و نیت ظالمتر از کسی  
 که برخدا تعالی دروغ گوید یا گوید که وحی میشود بسوی من حالانکه نشده باشد یا گوید که نازل خواهم کرد مانند آنچه  
 خدا نازل ساخته که او مثل شیطان از راه خدا باز میسازد و لغو و بالبدنها مسلم اولیا را جائز است که اظهار  
 نمایند انعام حق تعالی که در حق آنها شده و مرتبه و درجه قرب الهی که بفضل خود حق تعالی با آنها عطا فرموده چنانکه  
 قصائد غوث الثقلین و مکاتیب حضرت مجد الف ثانی و تصانیف شیخ اکبر از ان مملوست چرا که حق تعالی  
 میفرماید و اما ینعمت ربک فحسب فی نعمت پروردگار خود سخن بگو رسول کریم صلی الله علیه و سلم فرموده -  
 ان الحمد بالکتمه شکری یعنی سخن گفتن نعمت شکر نعمت است و بهیچ زیاده کرده و ترک گفته یعنی سخن گفتن از  
 از نعمت خدا شکر است و ترک آن کفران نعمت است و این جریر در تفسیر از ابی بسره غفاری مروی است که  
 مسلمانان یعنی صحابه میدانستند که شکر نعمت آن است که آن را اظهار نمایند چرا که حق تعالی میفرماید کین شکر  
 کفر ینکرم و لکن کفران عن الی کشید یعنی اگر شکر خواهید کرد و نعمت زیاده خواهیم کرد و اگر کفران  
 نعمت خواهید کرد و هر آینه عذاب من شدید است غی تعالی بر کفران نعمت عذاب شدید گفته و ولی در  
 فردوس و ابو نعیم در حلیه روایت کرده که عمر بن الخطاب بر منبر آمد و گفت الحمد لله الذی صلی علی لیس  
 و فی احد کعبه یعنی حمزه را است که مرا چنان کرد که کسی بالاتر از من نیست پسر از منبر فرود آمد مردم از وج  
 این سخن پرسیدند گفت گفته ام مگر برای شکر نعمت ابن ابی حاتم از فقیم روایت کرده که با حسن بن علی رضی الله  
 تعالی عنها ملاقات کردم پس مصافحه نمودم و از تفسیر آنها پیچیدگی فحش پرسیدم فرمود که اگر مرد  
 مسلمان علی صالح کند خبر دهد از ان مردم خانه خود را درین باب حدیث و اقوال صحابه و سلف صالح



بسیار است اگر گفته شود که حق تعالی از ترکیب نفس خود متفاخر منع فرموده و گفت <sup>لَا تُرْكُوا الْفَنَسَ كَمَا بَعْضُ</sup> نفس خود را بپاکی یاد کنید جواب داده شود که ترکیب نفس و اظهار نعمت در صورت هم تمیاس دارند لیکن در حقیقت مغایر اند اگر کمالات را بنفس خود نسبت کند و نسبت آن بخالق فراموش نماید آن ترکیب نفس است و کبر است مذموم و اگر آن را نسبت بخدای تعالی کند و خود را فی نفسه نشاء شمر داند و انصاف خود بوجه عاریت بکمال و قوت الهی بآن کمالات و آن شکر الهی بخار دآن را اظهار نعمت گویند یعنی هر چند در نظر عوام التماس دارد لیکن نزد خدا التماس ندارد و <sup>وَاللّٰهُ يَكْفُرُ الْمُطْغِيَةَ مِنَ الْمُطْغِيَةِ</sup> حق تعالی میباید اندیشه را جلا و مصلح از از اولیا الله که از واکل نفس پاک اند تصور نیست مگر اظهار نعمت پس این امر اگر از اقیانان ظهور آید اعتراض برونشاید حسن ظن مأمور به است لیکن مرید را باید که از مکر نفس یمن نباشد و کمالات خود را در خیال نیارد و نفس خود را همیشه متهم دارد و چون به تشریف کمال رسد بشهادت اکابر و الهامات متواتر ملهم شود آن زمان اظهار کند تا مردم منزلت او دریافته از دست افتاده نمایند و مشتاق آن کمالات شوند

**فصل** و آنچه شیخ را باید سلوک بایک مسئله باید که شیخ حریص باشد بر افشای القیود و مهربان و رحیم باشد بر مریدان که این صفات رسول کریم اند علیه الصلوة والسلام قال الله تعالى لقد جاءكم رسول من أنفسكم عزيز عليه ما عنده حريص عليكم بالمؤمنين رؤوف رحيم هر آینه آمد شمار رسول حریص شما دشوار است بر او رنجانیدن شما حریص است بر هدایت شما بر مسلمانان کمال مهربان است و ترش رو نباشد و مریدان را زجر نکند مگر بحق اسلام و نصیحت به نرمی و شفقت کند و عتف و سخت گوئی نکند که رسول کریم همچنین میکرد و از تقصیرات شان گذر باره خود ببیند عفو کند قال الله تعالى ولعفوكم كيصفحوا یعنی باید که عفو کند و از تقصیرات شان در گذر و قال الله تعالى فمأدحتهم من الله لئن لم يؤمنكم لفانكنا عينا القلب لا تصفوا من حولك فاعف عنهم واستغفر لهم وشاء فيهم في الايام يعني بسبب رحمت خدا که برست نرمی تو برای آنها و اگر آنها بیبوی تو ترش رو و سخت دل بر آئینه پرانده میشد از گرد و لو پس عفو کن تقصیرات شان و از خدا طلب مغفرت کن برای آنها و مشور کن با نهاد کار دین و دور کردن طالبان خدا برای رضا مندی خلق حرام است قال الله تعالى ولا تطعوا الذين يفترون



که بگویم یعنی دور کن کسانی را که یاد خدا میکنند و شام الی قوله تعالی قطع همت فتكون من الظالمین  
 یعنی اگر درخواهی که در نظامان باشی و از مریدان نفعی الی باید فی الواقع بنا شد چرا که ارشاد عباد است  
 و اخراجت بر عبادت جائز نیست قال الله تعالی ولا تعد عینک عنهم ترید زینة الحیوة الدنیا  
 یعنی گردان چشم خود را بنابر حالیکه اراده زینت حیات دنیا داشته باشی و در ریهانی نیت اجرت کن  
 مگر برخدا اقل لا اَسئلكم علیه من اجر ان اجری الا علی الله یعنی بگو ای محمد شما هم ارشاد اجرت جز این  
 نیست که اجرت من خدای تعالی است رسول کریم صلی الله علیه و سلم برای ای خلق صبر میفرمودند و میفرمودند  
 رحمہ الله تعالی ای موسی لقد اودی اکثر من هذا فصد یعنی رحم کند خدای تعالی برادر من موسی را  
 که ایزد کرده شد بیشتر ازین و صبر کرد حضرت ایشان شهید رضی الله عنه از پیرزگوار حضرت سید نور محمد  
 بر او فی رضی الله عنه نقل کردند که شخصی خود را از مریدان حضرت میگفت روزی آن مرد از راه شقاوت سبحان  
 آنحضرت سخت بی ادبی کرد و بسیدان سرالفت در جوابش هیچ نگفتند و روز دیگر آن مرد آمد تا از آن حضرت  
 توبه گیرد و استغفاره نماید خواستم که او را بسزا رسانم آن حضرت مرا منع فرمودند و بر آن مرد متوجه شدند پس یکدیگر  
 مخلصان را توبه فرمودند و در باره او نیز توبه فرمودند فقیر ازین معنی بسیار متنگدل شد و از سبب برابر ساختن او  
 با سایر مخلصان از جناب التماس نمودم آنجناب فرمودند که ای مراد صاحب اگر من او را زجر و عنت نکنم  
 و توبه ننهد حق تعالی از من میرسد که من در سینه تو نوری و دیعت کرده بودم و یکی از بندگان من طالب  
 آن نور آمده تو چرا محروم داشتی در آن وقت چگونه میگفتم که الهی این مراد است نام داده بود و لهذا او را محروم دادم  
 و این جواب مقبول می افتاد چند گاه ساکت ماندم تا متنگدلی بعد چند می آن جناب فرمودند که ای بابا اگر چه من او را  
 مانند مخلصان توبه دادم لیکن حق تعالی مخلصان را منافعی که برابر میکنند و الله تعالی مفسدین المصلح حقیقت  
 کار بدست خداست فیض نمیرسد مگر بدوستان مخلص بود این قصه بدان ماند که جناب عبد الله بن ابی بن سلول  
 منافعی را که بابا در جناب آنحضرت علیه السلام فی ادبی کرده بود و پیشش که من مخلص بود و جناب آنحضرت  
 زمان حضرت بروی نماز خوانند و استغفار نمایند آنحضرت برائی نماز ایستاد عمر بن خطاب رضی الله  
 مانع آمد و عرض کرد که یا رسول الله این همان کس است که فلان روز چنین گفته و حق تعالی فرموده است



اِنْ كَسَبْتُمْ اَسَاسًا مِّنْ غَيْرِهَا فَسَيَبْعَنَ مِنْكُمْ قُلُوبُكُمْ فَيُغِيضَ اللَّهُ عَنْكُمْ لَعْنَةً  
 بارگز نخواهد بخشید خدا آنها را آنحضرت صلی الله علیه وسلم قول عمر شنیدند و فرمودند که من زیاده تر از هفتار بار بار  
 او استغفار خواهم کرد آخر الامر آنحضرت نماز جنازه خواندند و استغفار در حق آن منافق حق تعالی قبول نه کرد  
 و آیت نازل شد لَا تَصْلُ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ بِعِصْيِ نَارِ حِجْوَانِ کِیْسِ از منافقان گاهی و ستاد  
 مشهور برقرار و آیت دیگر نازل شد لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ قُلُوبُكُمْ لَعَنَ اللَّهُ لَعْنَةً مِّنْ بَرِّیْ منافقان  
 هرگز نخواهد بخشید حق تعالی آنها را بعد از آن بار آنحضرت بر جنازه کسی از منافقان نماز نخواهد کرد **مسئله** صفا  
 سند ارشاد را باید که خود را با ذکار و درود و روزه بازمی و اختلاط نکشاید چه اگر شوکت و از نظر مدیم شود  
 در روزه فیض آنها مسدود گردد و در حق رسول خدا صلی الله علیه وسلم و سیت و من یزاکم عنک یجید کتایب  
 و من یزاکم عنک فاحسب الحسبة یعنی هر که آنحضرت را می دید از دور بروی همیت و عجب آنحضرت می افتاد و بعد  
 از آن محبت در دل او قرار میگرفت **مسئله** دین بعضی مردان را بر بعضی ترجیح ندهد هر کسی را که طلب  
 خدای تعالی زیاده داشته باشد این ام مکتوم ما بینا از اصحاب کرام بود روزی نزد آنحضرت آمد و گفت یا  
 رسول الله مرا بیا موز آنچه حق تعالی ترا علم داده است در آن وقت ریسمان قریش نزد آنحضرت نشسته بود  
 آنحضرت علیه السلام بر شیب و ترشیب و دعوت آنها بسوی خدا مشغول بود و آنحضرت جواب بر ام مکتوم ترجیح  
 نفرمودند چون آن مرد ما بینا بود بار آواز کرد آنحضرت سخن او را شنید و حکمت و مشغولی بر ریسمان قریش  
 آن بود که اگر آنها ایمان می آوردند جماعت کثیر مشرف باسلام می شدند و این ام مکتوم مرد مخلص بود و در تعلیم او  
 اگر دیر میشد ضرری نداشت معذرت عتاب آمد عکس و قوی آن جاکوه **مسئله** یعنی ترش روی کرد و در روزه  
 نمود و قیت که آمد نزد او ما بینا چنین آیت نازل شد که هر که در طلب خدا محکم باشد در تعلیم او باید که شیب و ترش  
 داود علیه السلام گفت یا داود کذا آیت نبی طایباً فکن خادماً و قیت که نبی کس را طالب من پس تو خادم او  
 باش **مسئله** و نیز صاحب ارشاد را باید که عمری نکند که سبب اعتقاد بی خلق الله باشد چنانچه  
 فرقه ملائطیه آن را تجویز کرده اند که این سنه در کارخانه ارشاد داخل شد و لهذا صوفیه گفتند که کبریا و کلام  
 کبریا و اخلاص و این منصب ارشاد منصب عالی است نیابت رسول صلی الله علیه وسلم است

یاد کا ملان بهر  
 از اخلاص و یقین



حق تعالی میفرماید: **إِنَّا أَكْرَمْنَاكَ شَهِيدًا وَجَعَلْنَا لَكَ دِينًا أَعْلَىٰ دِينِ الْإِسْلَامِ** و نیز در ۱۰۲ عیال الی الله یاد نه و سر بجا منیر ۱۵  
 بدرستی که ترا فرستادیم تا شاهد باشی بر اعمال امت و خوشخبری دهی کو کاران را و ترسانی از دوزخ بدکاران را  
 و زه نائی بسوی خدا باذن او و باشی چپ ریح روشنی بخش ثواب ارشاد از ثواب جمیع عبادات زاهدست  
 دارمی آن رس بصری روایت کرده که رسول خدا علیه السلام را پرسیدند از حال دو مرد که در بنی امیه  
 بودند یکی عالم بود که نماز کتوب میخواند و باز در تعلیم مشغول می بود دوم همیشه تمام شب قیام میکرد و در روز  
 همیشه روزه میداشت رسول خدا صلی الله علیه وسلم فرمود که فضل آن عالم بر آن عابد مانند فضیلت است  
 براد نامی شامی مقام چهارم. اسباب قرب الهی و ترقی در آن بدانکه علت موجب قرب الهی جذب  
 کشش خداست بنده خود را بسوی خدا این جذب گاهی فی توسط امری باشد و آن را اجتناب گویند و اکثری  
 امری باشد و آن متوسط و چیز است حکم استقرار یکی عبادت دوم صحبت انسان کامل که پس جذب الهی که  
 توسط عبادت باشد و آن را ثمره عبادت گویند و آنچه توسط صحبت باشد و آن را تاثیر شیخ نامند این کلام  
 علت فاعلی است و علت فاعلی استعداد است که حق تعالی در انسان و ولایت کرده است که در کلام محمد  
 از ان خبر میدهم **فَقِطْرُ اللَّهِ الَّذِي فُطِرَ النَّاسُ عَلَيْهِ** یعنی پدید کردن خداست که حق تعالی بران قابلیت انسان  
 پدید کرده و در حدیث آمده ما من مولود الا و قد یولد علی الفطرة ثم یوایه یهودی دانه او ی نصرانی و مجوسی  
 یعنی نیست هیچ سبکی که پیداشده مگر آنکه پیدایشود بر طبیعت اسلام پس مادر و پدرش او را یهودی یا نصرانی یا  
 مجوسی میکنند و استعدادات انسانی متفاوت اند رسول الله فرمود **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّاسُ مَعَادَنَ كَعَادَنَ**  
**الذَّهَبِ الْفَضَّةُ** یعنی جنس انسان کان است مثل کانهای زر و نقره از جنسی زر می یا بدو از جنسی نقره و از جنسی  
 آهن و مانند آن و موافق قرب الهی و ذل نفس اند و جنس عناصر و غفلت و لطائف عالم و هر یک از عبادات  
 و صحبت انسان کامل چنانچه علت اند برای حصول تو همچنین هر دو چیز علت اند برای دفع مانع

**فصل در سیر آفاقی و انفسی ازین بیان واضح شد که ناقصان را برای تحصیل کمال از دو چیز چاره نیست**  
 یکی کسب که عبارت است از عبادات و ریاضت موافق تجویر شیخ کامل که در دفع مانع کند و تزکیه نفس  
 و عناصر و تصفیه لطائف عالم مکنز که مصاحبت لطائف عالم خلق ظلمانی شده اند و خود را و خالق خود را فراموش



کرده اند و دم جذب شیخ کامل کل که عطائی نسبت و قرب الهی نماید و از حقیقت باوج رساند و اولیای  
 حق سلوک را به جذب مقدم دارند نظر بر آنکه رفع موانع را مقدم دانند از تحصیل مقاصد پس مرید را  
 امر کنند با ذکر و ریاضت نفس و تصرف خود را در امداد و متوجه دارند تا که لطائف عالم امری که مصطفی شوی  
 و نفس با خلاق، مرضیه از توبه و انابت و زهد و توکل و صبر و رضا و سایر مقامات عشره متصف شود پس  
 سالک مستعد قرب الهی شود و آنگاه شیخ او را جذب کند بسوی خدای تعالی و قرب الهی عطا فرماید و این  
 سالک را سالک مجذب گویند و این سیر را سیر آفاقی نامند چرا که این بزرگان تیرگی عناصر و نفس لطائف  
 عالم امر حکم نکنند تا که در عالم مثال خارج از نفس خود ملاحظه نکنند و تیرگی لطیفه را نوری ست تا آن نور ظاهر  
 نشود حکم بصفا فی آن لطیفه کنند قلب را نور زرد و روح را نور سرخ و سر را نور سیاه و خفی را نور سفید و آرا  
 نور سبز میگویی چون این سیر بسیار دور و دراز است و مشقت بسیار دارد و گاه باشد که صوفی در آن سالک  
 ببرد و از مقصود نا کام رود و لهذا حق تعالی حضرت خواجہ نقشبند را بتقدیم جذب بر سلوک اقام فرموده مرید را  
 اول توجیه القادر ذکر در لطائف عالم امر میکنند تا قلب روح و سر و خفی و اخفی را اصول خود فانی و مستحکک شود  
 و این سیر را سیر نفسی گویند و در این سیر نفسی اکثر سیر آفاقی نیز حاصل شود چرا که از لطائف عالم اعظم تها  
 و که در تها هم بر طرف شود و قرب هم حاصل شود و بعد از آن برای تیرگی نفس و قالب مرید را بر ریاضت امر میکنند  
 پس مرید را بر ریاضت و امداد و توجیهات شیخ تزکیه نفس و عناصر هم حاصل شود و این سالک را مجذب و سالک گویند  
 و این سیر را اندراج النهايت فی البدايت گویند که جذب که آخر کار بود در ابتدا مندرج شد و چون بعد فنا  
 لطائف عالم امر را ریاضت کرده شد و صولت و شدت نفس از مجاد و درت لطائف عالم امر گم شد و ریاضت  
 بروی آسان گشت و ثواب عبادات بعد فنا فی لطائف زیاده شد ازین جهات این سیر سهل و آسان  
 شده و اگر مرید درین سیر پیش از تکمال میر و محروم مطلق نخواهد بود که ذکر قلب در اول صحبت بسته آمده و لابد علم  
**فصل** در برکات عبادات بدانکه از عبادات کامل قرب الهی سی مرتبی پذیرد که معتبر باشند از عبادات ناقص  
 قرب حاصل شود لیکن غیر معتبر چه در ثواب عبادات ناقصان کمتر است از ثواب عبادات کاملان را  
 که یا لا اله الا الله که عبادت همه عالمیان بمنزله نخل است و عبادت ولی ایس همچون فرق است برکات عبادات

اندراج النهايت  
 فی البدايت



شان شایسته گفته اند که از عبادت ناقص القدر قرب حاصل میشود که اگر بالفرض شخصی پنجاه هزار سال عبادت  
 کند تا بدین حدی و اولیا برسد و مرتبه ولایت یابد قوله تعالی تَعَرَّجَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
 بِمِقْدَارِ نَارٍ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ یعنی بالا میرود و ملائکه و جبرئیل بسوی حق در روزی که مقدار آن پنجاه هزار  
 سال است گویا کنایه از آن است و چون تمام عمر دنیا هم القدر نباشد پس حصول ولایت بمجرد ریاضت و مجاهدت  
 متصور نیست مگر موی روم میفرمایند بیتی سیر زاهد هر شبی یک روز را در راه بیرون عارف هر روزی تا تحت شاد  
 پس باید دانست که مشایخ کبریا را بر ریاضت و مجاهدت امر میفرمایند مقصود از آن تصفیه عناصر است و کوی  
 نفس به حصول قرب بلکه تصفیه و تزکیه هم بخرج عبادت نمیشود تا که تاثیر صحبت مشایخ با وی یار نمیشود مسئله  
 بعضی اکابر چنان میگویند که هر عبادت که در آن محنت و مشقت بسیار باشد آن عبادت برای ازاله زوال  
 نفس تاثیر تمام دارد و لهذا ذکر و رجب و روزه و صلوات مانوس و امثال آن انقراض کرده اند و این سخن از آن مستبط  
 میشود که رسول الله صلی الله علیه و سلم فرموده یَصْدَأُ الْمُؤْمِنُ الْغَيْمَ یعنی غمی شدن امت من روز  
 یعنی هر که را شهوت غالب باشد از روزه داشتن دفع کند چون در روز مشقت است لهذا رسول کریم صلی  
 علیه و سلم برای دفع قوت شهوانی تجویز فرمودند نماز و حضرت خواجہ عالی شان خواجہ بها الدین نقشبند رضی  
 عنه و امثال شان حکم کرده اند که هر عبادت که موافق سنت است آن عبادت مفید ترست برای ازاله  
 زوال نفس و تصفیه عناصر و حصول قرب الهی لهذا از بدعت مثل بخت قبیله اجتناب میکنند که رسول الله  
 فرموده صلی الله علیه و سلم كُلُّ مُحَدَّثٍ بِدْعَةٍ وَكُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ ثُمَّ قَالَ لَا تَجْعَلُوا مِنْ هَذِهِ حِكْمًا وَكُلُّ  
 مُحَدَّثٍ ضَلَالَةٌ بِهِيْ سَمْتٌ كَلَّا شَيْءٌ مِنَ الْفُضْلَةِ لَهُ بَهْدَانِيَّةٌ فَلَا شَيْءَ مِنَ الْمُحَدَّثِ بِهِدَانِيَّةٌ وَهَذَا  
 وَهَذَا مِنْهُ ثُمَّ قَالَ لَا يَقْبَلُ مَا لَمْ يَحْمَلْهُ وَكُلُّ مَا لَا يَقْبَلُونَ بِدْعٌ وَلِيَّ النَّيَّةِ وَالْفَقْرُ وَالْعَمَلُ وَالنِّيَّةُ  
 لَا يَقْبَلُ مَا لَمْ يَوَاقِفِ النَّيَّةُ عَلَى مَقْبُولٍ يَسْتَبْدِلُ بِدْعٌ بِدْعٍ وَهَذَا مِنْهُ ثُمَّ قَالَ  
 يَسْتَبْدِلُ مَا لَمْ يَوَاقِفِ النَّيَّةُ عَلَى مَقْبُولٍ يَسْتَبْدِلُ بِدْعٌ بِدْعٍ وَهَذَا مِنْهُ ثُمَّ قَالَ  
 يَسْتَبْدِلُ مَا لَمْ يَوَاقِفِ النَّيَّةُ عَلَى مَقْبُولٍ يَسْتَبْدِلُ بِدْعٌ بِدْعٍ وَهَذَا مِنْهُ ثُمَّ قَالَ  
 يَسْتَبْدِلُ مَا لَمْ يَوَاقِفِ النَّيَّةُ عَلَى مَقْبُولٍ يَسْتَبْدِلُ بِدْعٌ بِدْعٍ وَهَذَا مِنْهُ ثُمَّ قَالَ

این سخن از  
 شیخ ابوالفتح  
 محمد بن ابی  
 طالب است  
 در بیان  
 این که هر  
 بدعتی که  
 از حدیث  
 نبوی  
 خارج است  
 ضلالت است  
 و هر چه  
 از حدیث  
 نبوی  
 است  
 قبول است











مسئله ریاضت تنهایی تاثیر صحت برائی از الرذائل نفس و حصول ولایت کفایت نمیکند و باین  
صحت انبیا که بالا صلا کمالات ولایت و کمالات نبوت نیز حاصل میگردند و تاثیر صلاح کسانی که به  
تبعیت کمالات نبوت دارند چنانچه اصحاب رسول الله صلی الله علیه و سلم هم برای دفع رذائل نفس و حصول  
ولایت کفایت نمیکند باین مشابهت که در یک دو صحت کفایت کند بلکه در مدتی تاثیر صحت دیگر  
اولیادون ریاضت مریدانها کفایت نمیکند که اگر فقط جذب از کسری ولی بدست آید بدون ریاضت و  
سلوک آن است مسئله جذب الهی که بواسطه انبیا علیهم السلام است اجتناب صرف است همچنین چنانچه بواسطه  
انبیاست و آنچه بواسطه اولیاست هدایت صرف است که موقوف است بر نیابت و آنچه بواسطه ارباب  
کمالات نبوت است اصحاب باشند یا غیر آن اجتناب است که در آن بومی هدایت یا هدایت است که در آن  
بومی اجتناب است اول را مرادیت و ثانی را مریدیت گفتن لائق است **وَاللّٰهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي**  
**اِلَيْهِ مَن يَشَاءُ** تعالی اجنبای میکند هر که را میخواهد و برون می او برگزیده می کند و هدایت می کند  
کسی را که رجوع می کند مسئله جذب مطلق که عبارت است از اجتناب چنانچه انبیا را می باشد بسبب  
مناسبت با مبدأ فیاض اولیا را هم دست می دهد لیکن بعد حصول مناسبت تام با حق تعالی چرا که مانع  
از جذب مطلق عدم مناسبت بود و آن مناسبت بتبدل شد پس معلوم شد که صوفی چون بسیر مرید  
واصل شود و دیگر منزل طی کرده بمقام محبوبیت رسد و متابعت رسول خدا صلی الله تعالی علیه و سلم  
محبوب خدا گردد و درین وقت اجتناب را و بنیابت موقوف نه نباشد پس از آن چنانچه ترقیات او نخواهد شد  
بسیر مرادی خواهد شد مسئله گاه باشد که اجتناب و جذب مطلق مرید را در سطح پیر او دست نداده باشد  
پس درین صورت مرید از پیر افضل شود و مراد رومی از شیخ تاج الدین روایت کرده که گفت که گاه باشد  
که حق تعالی جذب کند بنده را بسوی خود و هیچ استادی را بر روی نه گذارد و از حسن پرسیدند که مرشد تو  
کیست فرمود که پیش ازین عبد السلام بن شیش بود اکنون ده درویش است و پنج در آسمان است و پنج  
در زمین است از شیش پرسیده شد که مرشد تو کیست گفت پیش ازین حماد و باش بود اکنون از دو دریا  
میخورد و در بای نبوت و در بای فنوت مسئله هر چند مرید از پیر افضل شود لیکن حق تربیت شیخ



برگردان او باقی است **فصل ۵** چون مذکور شد که ترقی در قرب از سه چیز است برکات عبادت و تأثیر شاکل  
و جذب مطلق پس باید دانست که از برکات عبادات قوت و وسعت و اقربیت حاصل میشود لیکن در یک مقام  
در ترقی از مقامی بمقامی یعنی از ولایت صغری بولایت کبری و از ان بولایت علیا و از انجا بمکالات نبوت  
نمواند شد و از تأثیر صحبت ترقی از مقامی بمقامی حاصل میشود و اما مقام شیخ و از جذب مطلق ترقیات از

مقامی بمقامی الی ماشاء الله تعالی دست میدهد و الله تعالی اعلم

**فصل** در استعداد بداند که حق سبحانه تعالی در انسان استعداد قرب و معرفت خود نهاده و آن استعداد  
مستلزم هدایت بالفعل است قال الله تعالی لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ  
سَافِلِينَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ یعنی هر آینه پدید کردیم انسان را در بهترین حقیقت یعنی استعداد  
مکالات و در پست‌تر کردیم او را پائین تر از پائین تا آنکه مثل خود را یا ناچیز تر از خود را عبادت کند مگر کسی که ایمان  
آورد و عمل صالح کرد قال علیه السلام ما من مولود الا و قد یولد علی فطرته فیه ابواءه یهودا نده الحدیث

لیکن افراد انسانی در کیفیت استعداد مختلف اند قال علیه السلام انما من معادن الذهوب الفضة  
خمس اذکم فی الجاهلیة خیارکم فی الاسلام اذ افقهوا پس چنانچه در معادن اختلاف است که اهل بیت و ذهب  
در معدن آهن و نحاس نیست و اهل بیت آهن در معدن ذهب نیست همچنین افراد انسانی فاعلیات متعارف  
و از ند قال الله تعالی وَ کَذَلِکَ خَلَقْنَاهُ أَطْوَارًا یعنی بر سیمکه خدا شمارا بر چند طور پدید کرد و این کیفیات است  
اندر صفات نفس و عناصر از شدت و ضعف و اندر آن هدایت و ضلالت هر دو جای ظاهر میشود و خیار  
فی الجاهلیة خیارکم فی الاسلام بدان دلالت میکند صدق کبر تعجب کرد و در حق عمر فرمود اخیست که فی  
تجاریة یخیرکم فی الاسلام نوعی دیگر است سبب در اختلاف استعداد انسانی که طریقی او ظلال اسماء الهی  
یا ظلال یک مرتبه یا دو مرتبه یا صد مرتبه و اما علی الله تعالی و نیز بعضی ظلال اسم الهی اند و بعضی ظلال  
اسم المضل بن نوع استعداد نامند و است هر که بعد از تعین او ظلال اسم الهی است هر آینه به هدایت خواهد  
رسید و هر که بعد از تعین اسم المضل است او هر آینه گمراه خواهد بود لیکن از بودن بعد از تعین شخص ظلال  
اسم الهی لازم نیست که بدرجه ولایت رسد اما هر که راقی تعالی بفضل خود بر تبه رساند آن زمان تفرقه



مراتب بسبب قرب و بعظی که بمید تعین اوست باصل ظاهر خواهد شد هر که را بمید تعین اعلی  
 و اقرب باشد ولایت او اشرف خواهد بود و صدیق چون بمید تعین و اثره ظلال انظار اعلی بود نخست  
 در مرتبه ولایت هم اسبق و اشرف آمده مسئله ثمره اختلاف استعدادات بنوع ثانی یعنی باعتبار  
 مبادی تعینات در ولایت ظاهر میشود و خصوصاً در ولایت صغری و ثمره اختلاف بنوع اول در مسیح  
 مقامات ظاهر میشود و هر که معامله باطوائف عالم و فیوض مبادی تعینات در ولایت صغری است و چیز  
 ازان در ولایت کبریه هم در اکثر و اکثر ولایت کبریه معامله بنفس است و در ولایت علیا با عناصر  
 سه گانه و در کمالات نبوت با عنصر خاک و با فوق آن بهیت وجدانی و الله اعلم مسئله ممکن است که  
 بعضی اولیا از بقیة طینت بعضی انبیا پیدا شده باشند و هم از طینت اکرم رسول الله صلی الله علیه و سلم  
 پیدا شده باشند سوال این معنی معقول نمی شود چرا که هر کس از نطفه والدین خود پیدایی شود  
 جواب اکثر چیزها هستند که بطلان آن ثابت نمیتواند شد از شرع ثابت میشود و یا کشف و الهام  
 چنانچه نفس ولایت که عبارت از قرب بحیوان است امام محی السیئة بغوی رحمه الله علیه در تفسیر عالم التمر  
 و تفسیر کریمیه و ما خلقناکم و فیها نعدکم و منها نخرجکم تا آخری قول عطای خراسانی ذکر کرده گفته  
 نطفه که در رحم قرار میگیرد و فرشته پاره خاک می آرد از مکانی که در آن دفن کرده خواهد شد پس در نطفه  
 می اندازد پس از خاک و نطفه آدمی پیدا میشود و خطیب از ابن مسعود رضی الله عنه روایت کرده که رسول  
 الله صلی الله علیه و سلم فرمود ما من مولود الا فی سبعمه من قریبه النبی یولد منها فاذا دأد الى اذ ذل ثم ادأ الى بینه  
 خلق منها یدفن فیها و انما یولد و انما یخرج منها یعنی پیچ مولود میگردد و آنکه در ناف او خاکی  
 که از آن پیدا شده پس چون بادرزل عمریست بوقت مرگ رسد باز گردانیده شود و همان خاک  
 که از آن پیدا شده بود دفن کرده شود و در آن بدرستی که تن و الوکبر و عمر از یک خاک پیدا شده ایم  
 و یک جاده فون خواهیم شد مرزا محمد بخشانی رحمه الله گفته که این حدیث را شواهد انداز این عمر ابن  
 عباس و ابو سعید و ابو هریره بعضی را بعضی قوت میدهند و مستحکم در شرح صحیح بخاری در کتاب  
 جنازه قول ابن سیرین آورده که گفت اگر قسم بایم میکنم صادق و شک ندارم در آنکه رسول الله صلی الله علیه و سلم

و اکثر  
 و اکثر  
 و اکثر



والو کبر و عمر از یک طبیعت پیدا شده اند و رسول کریم عبد المذین جعفر را فرمودند که تو از طبیعت من پیدا  
 شده و پدر تو باورش تنگان در آسمان طیران میکند و جانست که خالی که حق تعالی برای پیغمبری همکار  
 باشد و از بد و خلقت زمین آن را با تو از برکات و نزول رحمت پرورش کرده باشد از جمله آن چیزی بقیه  
 مانده باشد که خمیر یا پیچیده از اولیا شود این امر عقلا محال نیست و از شرع مستفاد و از کشف ثابت می شود  
 این را در اصطلاح اصالت گویند و صاحب اصالت در نظر کشفی چنان می آید که گویا جسد و مرصع  
 از چهره و اجساد دیگران از آب و گل **مسئله** اصالت هر چند موجب فضل است اما افضلیت  
 صاحب اصالت بر کس آنکه افضلیت شان با جماع ثابت است لازم نمی آید نمی بینی که عبد المذین جعفر  
 بموجب نص حدیث صاحب اصالت است حال آنکه عثمان و علی و حسن و حسین رضی الله عنهم از او افضل اند  
**مقام پنجم** در مقامات و رتبه های دیگر آنکه حق سبحانه و تعالی موصوف است بصفات وجودیه حقیقیه و اضافیه  
 و صفات سلویه و اسمائی حسنی چنانچه قرآن و حدیث بدان تعلق است و از کشف او لیا ثابت است که اسرار  
 و صفات الهی را ظلال اند و اسما و صفات الهی مبادی تعینات انبیا و ملائکه اند و ظلال مبادی تعینات  
 دیگران اند اگر کسی گوید که عقل و مشرع بخیر نمی کند که اسما و صفات الهی را ظلال باشد خود و محمد و اهل  
 رضی الله عنه در مکتوب صدر و بیت و دوم از جمله ثالث نوشته اند که واجب تعالی اظلم نبود که ظل موهوم  
 تولید مثل است و قبری از شبیه عدم کمال لطافت اصلی هرگاه محمد صلی الله علیه و سلم را از لطافت ظل نبود خدا  
 محمد را چگونه ظل باشد جواب گفته شود که مراد از ظلال آن است که عوام آن را فهمند بلکه مراد آن است که لطافت  
 انداز مخلوقات الهی که آن را نسبت تام است با اسما و صفات الهی که بدان مناسبت واسطه میشوند بر آن  
 رسانیدن فیض وجود و توابع وجود از اسما و صفات الهی با عالمیان بدین مناسبت آن را بنا بر مسامحت ظل  
 گفته میشود و یا در حالت سکر ظل دانسته میشود چنانچه حضرت محمد در همان مکتوب نوشته اند که این قسم  
 علوم اگر اثبات نسبت نماید در میان واجب تعالی و مکن شرع ما به ثبوت آن دارد نشده است همه از  
 معارف سکریه است موجود در خارج بالذات و بالاستقلال حضرت ذات است و صفات ثمانیه حقیقیه  
 او تعالی و تقدس با سوا می آن هر چه باشد با سجاده او تعالی موجود گشته است و ممکن و مخلوق و حادث

نمای  
 تعینات  
 تحقیق  
 محال



بیچ  
مخفی  
مخفی  
بیچ

و هیچ مخلوق ظل خالق نیست این عالم ظلمت عالم سالک را در راه بسیار بیکار می آید و گشتان کشتان  
باصل می برود و فقیر گوید آنچه در حدیث وارد شده است ان الله تعالی سبعون الف حجاب من نور و ظلمت  
لو کشف لاحرق سبعین و جهره ما انتهی الیه بصیرت مخلقه یعنی بدرستی که برای خدای تعالی  
هفتاد هزار حجاب نثار نور و ظلمت اگر دور میشد آن حجابها هرگز نمیدی سوخت و روشنی روی او بانهای  
بصر او از خلق او و حدیثی دیگر نیز مسلم روایت کرده است حجاب الهی نور و همیشه هرگز نمیدی سوخت و روشنی  
ما انتهی الیه بصیرت مخلقه یعنی حجاب او تعالی نورست اگر دور میشد هرگز نمیدی سوخت و روشنی  
روی او بانهای بصر او از خلق او و حدیثی دیگر آمده است که جبریل گفت یا محمد ذنوب من الله ذنوباً کثرت  
منه فطفاک کیف کان یا جبریل قال کان بینی و بینہ سبعون الف حجاب من نور یعنی ای محمد نزدیک  
شدم من از خدا بحدی که گاهی نزدیک شده بودم او را و اینچنین آن حضرت صلی الله علیه و سلم فرمود که چگونه بود  
ای جبریل گفت که میان من و او هفتاد هزار پرده نور بود شاید که مراد از این حجاب همین ظلال یا شبنم یعنی  
اگر خلقت ظلال نبود می عالم معدوم شدی لغنا ذلله تعالین العلمین یعنی بسبب بے پروا بودن  
ذات او از عالمیان و لفظ سبعون در کلام عرب برای کثرت می آید و آنچه در حدیث حجب نور و ظلمت وارد  
شده و مؤید قول صوفیان است که مبادی تعینات ثنویت حجب نورانی اند که ظلال اسم الهادی اند مبادی  
تعینات کف حجب ظلماتی اند که ظلال اسم المفضل اند غوث الثقلین می فرماید مدیت خوفت جمیع العجب حتی  
وصلت الی مقام لقا کان جدی فادنا منی یعنی و دیدم تمام حجابها که رسیدم من باینکه بود جد من  
پس نزدیک کرد مرا آنکه تجاوز کردم از جمیع مراتب ظلال که ولایت صغری از ان عبارتست و  
رسیدم بمبدأ تعین محمد صلی الله علیه و سلم و مرتبه صفات است که آن را ولایت کبری نامند سوال اسماء  
وصفات الهی و ظلال آنها را پس بر تعین انان میگویند جواب چون دانسته شد که ان الله تعالی  
عن العلمین پس برای آن صفات و ظلال برای رسانیدن فیض الهی از وجود و توابع وجود و واسطه  
سوال تعین هر شخصی فرع وجود است با همین وجه چنانچه در حلقه مقرر است پس اسماء صفات بافتها  
مبادی تعینات عالم می تواند شد پس وجود ظلال چه در کار است و اگر مبادی تعینات نمی تواند شد پس مبادی



عالم می تواند شد پس وجود ظلال چه در کاست و اگر مبادی تعینات می تواند شد پس مبادی تعینات  
انبیا و ملائکه چگونه شدند حواب آنکه مبادی تعینات می تواند شد لیکن در پیدایش خلل  
و ساختن آن واسطه برای رسانیدن فیض حکمتی خواهد بود و المد تعالی اعلم اگر تمام مبادی تعینات  
صفات و اسمائی نفسیه می بودند تمام عالم در رنگ انبیا و ملائکه محصور می بودند و مقتضای ذات  
هر یک جذب مطلق می بود و مقتضای صفات جلالی و جلالی آن بود که بعضی مؤمن باشند و بعضی کافر  
و بعضی صالح و بعضی فاسق تا آثار رحمت و قهر و غیره صفات هم بنص ظهور آید قال المد تعالی و کونتم  
لا یتماکلن نفس ههنا و لکن حق القول منی که ملائکه جمیعاً من الجنه و الناس اجمعین ه اگر  
مینخواستیم هر آینه میادیم هر کس را هدایت او لیکن ثابت شده است تقدیر از من هر آینه برخاستم کرد  
جهنم از جیدان و آدمیان فائده تفاوت در مبادی تعینات انبیا و ملائکه آنست که در صفات الهی اعتبار  
جاری است یکی جهت وجودشان فی انفسیاد و جهت قیام شدن بذات حق تعالی پس صفات از  
جهت اول مرتبی انبیا اند و جهت ثانی مرتبی ملائکه اند پس ولایت ملائکه نسبت بولایت انبیا اعلی و اقرب  
بسوی خدا می تعالی لیکن ملائکه از مقام خود ترقی نمیت که مفهوم کمیه و کمیات ملائکه مقام معلوم نیست  
نیست کسی از این یعنی ملائکه مگر آنکه او را مقام است معلوم که ترقی از آن نیست و انبیا از ترقیات است هم بجهت  
ملائکه و هم بالاتر از آن که کمالات نبوت و رسالت و کمالات اولی العزم اند ازلی غیر ذلک ازین جهت انبیا  
از ملائکه افضل گشتند چنانچه عقیده اهل حق است چون این همه تمهید مذکور شد پس بدانکه بسبب ذات  
و عبادت و متابعت صاحب شریعت صلی الله علیه و سلم و تأثیر صحبت آن سرور علیه الصلوٰه و السلام  
بواسطه کثرت چون صوفی از مقام خود و اقربیت حق سبحانه تعالی ترقی می کند بآنکه آن صوفی را با جناب  
الهی آن قدر قرب بهم رسد که اصل او راست یعنی ظل را که مبدء تعین اوست آن زمان بر صوفی  
در اصطلاح اطلاق ولی کرده می شود و مراتب قرب هر چند چون و چگونه اند لیکن در عالم مثال تمام  
عالم بصورت دایره بنظر کشی می در آید و آن را عالم امکان میگویند و عرش مجید بصورت قطره دایره  
بنظر می آید و در توحشانی عناصر راجعه نفس شهود می گردد و لطائف پنجگانه عالم امر و قوس توانی



ظاهر می شود و از گذشتن آن ظلال اسما صفت هم بصورت دائره مشهود می شود و صوفی خود را  
 در عالم مثال می بیند گویا سپهر میکند و ترقی می نماید تا بحدی که در دائره ظلال داخل می شود و باصل خود  
 می رسد و در رنگ اصل می یابد و بوجود اصل باقی می بیند و خود را در آن فانی بسته ملک می بیند و بعضی که  
 از خود هیچ عین و اثر نمی یابد و بوجود اصل باقی می بیند و این سیر را در اصطلاح سیر الی الله گویند و  
 این دائره ظلال دایره الاصح و ولایت اولیا باشد انرا اولیا همین ظلال را دائره صفات گفتند و  
 صفات عین ذات دانستند و در حالت سکر با الحق قائل شده اند بعد از آن چون از سبدر تعین خود  
 ترقی کرده در دائره ظلال سیر واقع شود آن سیر را سیر فی الله میگویند و در حقیقت این سیر الی الله است  
 قائم بدان ای برادر که هر چند صفات حقیقه حق تعالی هفت اند یا هشت اند چنانچه علماء کلام بدان  
 حکم کرده اند اما جزئیات آن صفات و غیر آنها نیست ندارند اسما حسنی عبارتی بودند و در آن احادیث دیگر  
 اسما و در تورات هزار اسم مذکور شده اما در آن منحصر نباید دانست که نهایت ندارد حق تعالی میفرماید  
 وَ لَوْ أَنَّ مَكْرِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَكَلَاكُمْ وَالْجِبَالُ كَعِصَا وَ مَبْعُوثَةٌ لَكُمْ كَذِبَاتٌ كَلِمَاتُ اللَّهِ  
 یعنی اگر تمام اشجار زمین قلم باشند و دریا و هفت دریا و دیگر این چنین سیاهی باشند کلمات الهی  
 بی پایان ترند یعنی کلمات مع که بر صفات و کمالات دلالت دارند تمام نشوند چنانچه سعدی گفته  
 بدیت چه سمنش غایتی دارد نه سعدی را سخن پایان بد میر و تشنه مستقی و دریا همچنان باقی  
 چنانچه صفات حق تعالی غیر تنهایی اند ظلال صفات هم غیر تنهایی اند حق تعالی میفرماید آیة مَا فَتَدُكُمْ  
 كَيْفَ دُومًا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ یعنی هر چه نزد شماست فانی است و هر چه نزد خداست باقی است  
 پس اگر در ولایت صغری و مراتب ظلال کسی بتفصیل سیر کند باید الا با و منقطع نشود لیکن هر کس  
 و مراتب ظلال هر قدر که در حق او مقدار است سیر می کند و نیز ظل را ظلی باشد و آن را ظلی دیگر و مرتبه  
 ثانیة و الیه و راجعه الی الله باشد صوفی در مرتبه ترقی عروج کرده باصل خود می رسد و در آن فانی می شود  
 و از آن ترقی کرده در اصل آن فانی می شود چنانچه هر ظل که میرسد خود را در آن فانی بسته ملک می بیند  
 و بوجود آن باقی می نماید همین است معانی بیت مولانا ی رومی که گفته بدیت بقصد و همتا و قالب و دیلم

چنان  
 ای  
 تن  
 و بیفتن  
 و با حق

بیت مولانا



همچو سبزه بار و تیده ام به بعد از آن اگر عنایت شامل حال صوفی شود از آن جا عروج واقع شود و نهایت  
 پیغمبر خدای صلی الله علیه و سلم دخول در دایره اسما و صفات میسر گردد که اصل این دایره ظلال است و بیشتر  
 در آن واقع شود میر فی الله خواهد بود و شروع در ولایت کبری خواهد بود که ولایت انبیا علیهم السلام است  
 دیگر آن را تبعیت این دولت رسیده هر که را رسیده نهایت عروج لطائف پنجگانه عالم امر نهایت این  
 دایره است بعد از آن مختص فضل الهی جل شانّه ازین مقام عروج واقع شود و سیر دایره حصول اینها خواهد بود  
 اگر گذشت آن دایره اصول و بعد از طی آن دایره فوقانی نظام هر مشو و حضرت مجدد الف ثانی میفرماید که چون  
 غیر قوسی ظاهر نشده بهمان قوس اختصار کرده اند درین سیرت خواهد بود که بران اطلاع نبخشیدند  
 و این اصول سه گانه اسما و صفات که مذکور شدند مجز و اعتبارات اند و حضرت ذات تعالی و تقدس حصول  
 کمالات این اصول سه گانه مخصوص نفس مطمئنه است و حصول اطمینان نفس همدرین موطن میسر گردد و  
 در همین مقام مشرح صدر حاصل می شود و سالک با سلام حقیقی مشرف میگردد و نفس مطمئنه بتخت  
 صید بلوس می فرماید و بمقام رضا ارتقایی نماید این موطن منتهای ولایت کبری انبیاست حضرت مجدد  
 می فرماید که چون سیرت باین جا رسانیدم متوجه شدم که کار تمام شدند آواوند که این همه تفصیل اسم الطاهر  
 شد که یک بازوی طیران است و اسم الباطن متعلق از مبادی تعینت ملاحظه است و شروع درین سیر نمودن قدم نهاد  
 در ولایت علیا و ولایت ملائکه حضرت مجدد میفرماید که بعد از حصول دو جناح اسم الطاهر و اسم الباطن چون  
 طیران واقع شد معلوم شد که ترقیات بالا صالت نصیب عنصر ناری است و عنصر هوایی و عنصر آبی  
 ملائکه را ازین عنصر سه گانه نصیب است چنانچه وارد شده که بعضی از ملائکه از نار و بلج مخلوق اند و بعضی  
 شان بیجان و جمیع مینا و الما و المسمی است فوق آن فضل الهی چون سیر واقع شود شروع در کمالات  
 نبوت خواهد بود حصول این کمالات مخصوص انبیاست علیهم السلام و ناشی از مقام نبوت است کمال اربعان  
 انبیا را نیزه تبعیت از آن کمالات نصیب است و در میان لطائف انسانی خط و افرا ازین کمالات بعضی  
 خاک است و سایر عناصر و لطائف عالم خلق و عالم امر تابع آن هستند و چون این عنصر مخصوص به بشر است  
 خواص بشر از خواص ملائکه افضل گشتند کمالات جمیع ولایت صغری و کبری و علیا همه ظلال کمالات نبوت



و شیخ و مشال آن است در دایره کمالات نبوت چون بمرکز می رسند آن مرکز بصورت دایره ظاهر می شود  
و آن دایره کمالات رسالت است که بالا اصالت با نبیاء مرسل مخصوص است دیگر هر که را میسر شود بطیفین تعیت  
میسر شود و چون بمرکز آن دایره ثانی رسیده می شود آن مرکز هم بصورت دایره ظاهر می شود که آن دایره  
کمالات اکوثر است عالی است از مشابیهت انبیاء اولوالعزم را چون این منصب و مهتد قیام اشیا بود  
باشد بعضی صاحب دولتان از اولیایا باشند که تبعیت انبیاء این منصب بوی عطای می شود حضرت  
مجدومی فرماید که چون این سیر با بنجام رسانیدم مشهود گشت که اگر بالفرض قدم دیگر در سیر افزاید در عدم محض  
خواهد افتاد و از لیس و دانه الاله بعد از المحض ای فرزندان این ماجرا در توهم ناقتی که غنقا در شکار آمد فحش سبحان  
بعد در اول و آخر و در اول و آخر یعنی حق تعالی هنوز در اول و اریس و در اول و اریس این درایت  
نه باعتبار حجاب است چه حجب تمام مرتفع گشت بلکه باعتبار نبوت عظمت و کبریا است که مانع ادراک است نه  
سبب آنکه در باب فی الوجود و الوجود یعنی حق تعالی در وجود و قریب تر است خود را که بعد از بعضی کمال مراد آن  
باشند که درون سمرات و اوقات عظمت و کبریا بطیفین انبیاء علیهم السلام ایشان را جاد دهند و محرر بارگاه  
سازند فحول همهمه معقول این معامله مخصوص بهیت و جدائی انسان است که از مجموعه عالم خلق و عالم امر ناشی  
مع ذلک رئیس درین مطن سیر غصه خاک است کمالات این مقام مخصوص بهیت و جدائی است همچنین  
اگر بعد قرون متطاو له هزار ساله پیدای شود و ظهور سمرات و اوقات عظمت و کبریا متعلق بحقیقت کعبه ربانیت  
حضرت جدومی فرماید بعد از مرتبه علیا رتبه صرف که آن را این فقیر حقیقت کعبه ربانی یافته مرتبه ایست پس  
عالی که حقیقت قرآن است کعبه حکم قرآن قبله آفاق شده حضرت سید الدین می فرمودند که علامت اختلاف  
انوار قرآن مجید غالباً در دو نقلی بر باطن عارف است گو یا کریمه آتانا سلفه علیک و کلامه فقیهانه بدستیکه ما  
بر تو نازل کنیم کلام نقیض ایما را به این معرفت دارد حضرت جدومی فرماید که فوق این مرتبه مقید به مرتبه ایست  
بس عالی که حقیقت صلوات است تواند بود که ایما با این حقیقت صلوات رفته باشد آنچه در قصه معراج آمده که  
رفقا یا محمد فاکن الله یصلی یعنی باش اسی محمد که خدا نماز می گذارد یعنی عبادتی که شایان سجده و تشریف بود  
مگر از مراتب وجود صادر گردد و فهو العابد و هو المعبود درین مرتبه کمال و سعادت و امتیاز همچنان است

شیخ سواد  
ساز و نظریاتی  
عزیز که در آن  
خود هم غفلت است  
بسیار شود  
ایشان چه  
کرده شود  
عزیزان  
عزیزان

فیض  
کبر



صلوات  
نماز معراجی است  
و بعد از نماز معراج  
تر می شود از آنجا  
تعلیل

حضرت عروه الوثقی می فرماید که استلزامیکه در حین ادا می صلوات است نفس را در آن حلقی نیست و در  
حین التذاد و زمانه و فغان است و رتبه نماز و نیابت و سبقت و آخرت حضرت مجتبی فرماید که لیت  
رویت که سرور عالمیان را در شب معراج و بهشت میسر شده بود و دنیا در نماز میسر می شد و لهذا  
فرمود <sup>له</sup> الصلوات معراج المؤمن و فرمود اقربا یکن العبد من الخوب فی الصلوات حضرت عروه الوثقی  
می فرماید هر چند در دنیا رتبه نیست اما کالرویت است یعنی در نماز حضرت مجتبی فرماید رتبه  
مقدس که فوق حقیقت صلوات است استحقاق مجودیت صرف است و آن فوق را ثابت است  
و آن موطن و مسکن نیز کوتاهی می نماید اگر چه چون باشد اقام محل انبیا و اکابر اولیا علیهم السلام را سیر  
تا نهایت مقام حقیقت صلوات است و فوق این مقام مجودیت صرف است که هیچ کس از آن رتبه  
میسر نیست لیکن الحکم الله سبحانه که نظر از ازان جا منع نه فرموده اند و لیت را استعداد انجایش داده  
مصرعه بلا بودی اگر این هم نبود چه حقیقه کلام الله الا الله درین موطن محقق می گردد و محسنه لا اله الا الله  
نسبت بحال مبتدیان لا معبود الا الله چنانچه در تفسیر معنی این کلمه قرار داده و لا موجود و لا وجود و لا مقصود و لا مقصود  
بمبتدیان و لا مقصود و لا موجود و لا موجود و لا مقصود و لا مقصود و لا مقصود و لا مقصود و لا مقصود و لا مقصود  
بعبادت صلوات است نه عبادت و دیگر مگر تکمیل صلوات مدد فرماید و نقص آن را تلافی کند  
فصل در ولایت صغری اکثر اولیا که سوامی یک مقام ولایت که حضرت مجتبی رضی الله عنه  
آن را ولایت صغری نامد چون دیگر مقام ثابت نمی کنند تعیین اول که آن را بوحدت تعبیری کنند  
و مرتبه اجمال و حقیقت صغری گویند و تعیین ثانی که بوحدانیت تعبیری کنند و مرتبه تفصیل و تحال  
ممکنات می گویند و در جهان مقام اثبات می نمایند و حضرت مجتبی رضی الله عنه می فرماید که ولایت  
صغری دایره ظلال حقائق ممکنات است سوامی انبیا و ملائکه علیهم السلام حقائق انبیا یعنی مبارکی  
تعیینات آنها نفس صفات است که بو لایت کبری تعبیر کرده شد حقائق ملائکه بو لایت علیا تعبیر  
کرده فرق بین الولائیین سالان <sup>العل</sup> گردید و لفظا علی از ولایت کبری حقیقت صغری گفته که آن را بصفات  
ایشان العلم تعبیر فرموده اند این مکتوف آن حضرت پیش از وصول کلمات نبوت بود بعد از آن که کلمات

تعیین  
صلوات



نبوت و رسالت و اولوالعزم مشرف شدند بر آن حضرت ظاهر شد که تعین اول تعین وجودی است که رب  
 ابراهیم خلیل الرحمن است و مرکز که اشرف و اسبق اجزای اوست حقیقه محمدی است بعد از آن بر آن حضرت  
 ظاهر شد که تعین اول صفت حب است محیط دائره غلت که بعد تعین خلیل الرحمن ابراهیم علیه السلام  
 و مرکز محبت است چون بکر رسیده شود آن هم دائره ظاهری شود که محیط آن محبت صرفه است که بعد تعین  
 موسی کلیم الهداست علیه السلام و مرکز آن محبوبیت است که بعد تعین رسول کریم صلی الله علیه و سلم  
 و آن مرکز چون دائره ظاهری شود محیط آن ممتزجه است و مرکز آن محبوبیت صرفه در آن حقیقه انحصاری است  
 معالیه محبوبیت ممتزجه باسم مبارک محمد تعلق دارد و محبوبیت صرفه باسم مبارک احمد صلی الله علیه و سلم پس  
 برای سرور کائنات و ولایت است ولایت محبوبیت ممتزجه که آن را حقیقه محمدیه گویند و ولایت محبوبیت  
 صرفه که آن را حقیقه احمدیه گویند و همین تعین اول است فوق آن لا تعین است که در آن سیر قدی انجاش  
 نیست و ترقی فوق تعین اول که حقیقه احمدی است ممکن نیست لیکن قریب مرض موت در آخر عمر حضرت مجدد  
 رضی الله عنه را به تبعیت و طفیل رسول اکرم صلی الله علیه و سلم ترقی از آن جا که واقع شده بسیر نظری بود بسیر  
 قدیمی حضرت عروه الوثقی میفرمایند که این معنی از آن حضرت میگوید در همان مجلس استفاده نموده سوال  
 وجه تعارض کشف اولیا و کشف حضرت مجدد و در تعین اول چیست جواب حضرت مجددی فرمایند که ظل  
 شئی بسیط است که خود را باصل شئی و انما ید و سالک را بخود گرفتاری سازد پس آمان در تعین ظل تعین اول اند  
 که در وقت شروع بر عارف بر اصل تعین اول که تعین حسی است ظاهر شده سوال علم از صفات حقیقه  
 و حسب از صفات اضافیه و وجود بر حسب اسبق است چه حسب فرع وجود است آنها را ظل تعین حسی گفتن راست  
 نیاید جواب علم از صفات حقیقه است داخل مرتبه لا تعین است و مبادی تعینات همه اعتبارات است  
 اول اعتبار که بطور آحاد است اگر چه نبودی هیچ مخلوق نه شدی و در حدیث قدسی آمده است که تو  
 مخفیاً فاحببت ان اعرف اعتباراتانی وجود است که مقدمه ایجاد است تعین وجود گویا ظل است تعین حسی را  
 حق تعالی صفات خود را و کمالات خود را و هم ذات خود را میداند پس صفات حق تعالی که در مرتبه علم اند  
 دائره ولایت کبری ولایت علیاست و ظلال آن صفات ولایت صغری و ذات چون که در مرتبه علم است



وصول بان کمالات نبوت و کمالات رسالت و کمالات اولوالعزم است و حقیقه قرآن و حقیقه صلوة و محبوة  
صرف اعتبارات آنفسر الامر خارج از مرتبه علم که آن را وجود نفس الامر است مثلاً زید در خارج موجود است  
و وجود او امری است اعتباری که در خارج موجود نیست اما اعتباری که موقوف بر اعتبار معتبر باشد بلکه  
نفس الامری است چنانچه حضرت مجدد در بطور سوال و جواب فرمودند سوال تعیین اول وجود است  
و وجود او در خارج موجود نیست نزد این بزرگواران چیزی بجز ذات خدای تعالی موجود نیست و  
در آن خارج از تعینات و تنزلات نامی و ثانی نه و اگر ثبوت علمی گویم لازم آید که تعیین علمی از سابق  
باشد آن خلاف مقدور است **جواب** امر ثابت است اگر ثبوت خارجی گویم بان معنی که مادر آ  
علم او را هم ثبوتی است گنجایش دارد و الله سبحانه اعلم حضرت عروة الوثقی می فرمایند که باید دانست که معنی  
تعیین اول و تعیین ثانی آن نیست که حق تعالی تنزل کرده حب شد یا وجود شد بلکه معنی آن ظهور است  
که لائق است بتبذیر و مناسب کلام انبیاست علیهم السلام یعنی صادر اول رسول فرمود صلی الله  
علیه وسلم اول ما خلق الله فی هر

**فصل** باید دانست که در هر مقام ولایت و کمالات نبوت و رسالت و حقائق صوفی را دو حالت است  
یکی انقطاع از خلق و توجیه بسوی حق بمقتضای **وَ اذْکُرْ اَسْمَاءَ رَبِّکَ وَ تَبَّکَ اَیْکَ وَ کَبَّکَ** یعنی یاد کن  
نام پروردگار خود را و منقطع شو از غیر او بسوی او منقطع شدنی دوم رجوع عن الله بالله یعنی باز تجدید نسبت  
بخلق که از لوازم مقام تبلیغ و ارشاد است حق تعالی می فرماید **لَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَاهُ جَبَلًا یَفْصَلُ**  
را فرشته که روی هم بصورت مردی که روی اگر فرشته را پیغمبری می فرستادم او را بصفتان دنیا  
می ساختم تا در میان مفیض و مستفیض مناسبت باشد که فی مناسبت اخذ فیض نمی شود در حالت اول  
در نظر کشفی چنان می نماید که گویا از جناب حق بسوی خلق می آید درین حالت صوفی غلغله میشود و هر قدر  
که نزول آتم باشد فیض او در عالم بسیار مزیت میکند **فان** خواندن سوره سج اسم در عروج تاثیر دارد  
**فصل** این همه مقالات در عروج است که در میان آمده بعد از ارسال حق تعالی به مجد الف ثانی عطا  
کرد کسی از اولیا سابق بان لب نه کشود این همه مبنی بر آن است که در میان امم سابقه بر

مبنی  
تعیین  
اول



هدایت خلق و هر قرن و هر قریه انبیاء مبعوث میشوند حق تعالی می فرماید **وَإِن فِي قُرْآنِهِ لَلْأَحْكَامَ**  
**خَافِيَةً لِّمَنْ يَشَاءُ** یعنی بود هیچ شهری مگر آنکه گذشته و در وی پیغمبر است و بعضی از آنها بر سر رسالت  
 می رسیدند چنانچه در حدیث است عدوانیایک لکه و بست و چهار هزار و عدد در سل سه صد و  
 سیزده است و بعد هزار سال یا قریب آن پیغمبری اولوالعزم مبعوث میشود بعد هزار سال از آدم  
 نوح علیه السلام و همچنین بعد ابراهیم و بعد اوس و بعد اویس علیه السلام و بعد احمد رسول الله صلی  
 علیه و سلم خاتم النبیین شدند بعد وفات او اولیای امت او در هدایت خلق نیابت آن حضرت کردند  
 رسول خدا صلی الله علیه و سلم فرمود **الْعِلْمُ عِزَّةُ الْاَنْبِيَاءِ** یعنی علما و اشراف پیغمبران اند  
 و در میان آنها شخصی مثل رسولان در میان انبیاء بر سر هر صد نفر فضل امتیاز یافته و تجدد  
 کرده بودند و غیره از آن حضرت علیه السلام روایت کردند **كَذَلِكَ اللَّهُ يَبْعَثُ فِي كُلِّ اُمَّةٍ**  
**رَّاسًا** مائة سنة من جدتها ائمة یعنی حق تعالی مبعوث خواهد کرد در هرین امت بر  
 هر صد شخصی را که تجدید دین کند و چون هزار گذشته و نوبت اولوالعزم رسید حق تعالی موافق  
 عادت قدیم برای هزاره دوم مجددی پیدا کرد که در سائر اولیای مجددان مثل اولوالعزم باشد  
 و انبیاء و رسولان و او را از بقیه طینت رسول کریم صلی الله علیه و سلم آفرید و این مقامات و کمالات  
 داد که کسی ندیده بود و بطیفیل و این کمالات در آخر زمان شافع و جلوه گر گردانید از ابن امام جعفر  
 صادق رضی الله عنه روایت میکنند او از پدر و جد خود رضی الله عنهم که رسول الله صلی الله علیه  
 و سلم فرمود **وَاَوَّلُ النَّبِيِّينَ وَآلِهِمُ اَمَّتِي** مثل امتی مثل غیث لا یدری آخرت خیر ام اوله او کماله  
**اَطْعَمُوا فَوْجًا مِنْهَا عِصَاكَ اَطْعَمُوا فَوْجًا مِنْهَا عِصَاكَ اَطْعَمُوا فَوْجًا مِنْهَا عِصَاكَ** یعنی  
 و احسنها حسنک یعنی خوشی ده باشید و خوش باشید بدستیکه حال امت من مانند حال باران  
 است دریافت نمی شود که آخر آن بهتر است یا اول آن یا حال امت من مانند باغ است خوبانید  
 می شوم من از آن باغی قسمی از میوه سالی قسمی در سالی دیگر شاید که قسم آخر آن پنهان تر باشد و در  
 پنهان و می عمیق تر باشد و عمیق تر باشد و خوبی و از ابلی هر ریه در کتاب از هر بهی آورد



و همچنین از ابن عباس مروی است که رسول خدا فرمود صلی الله علیه وسلم من تمسک بسنتی عند فساد امتی فله اجر مائتة شهید - یعنی هر که لازم گیرد سنت مرا نزد فساد شدن امت من و از ثواب صد شهید باشد ازین احادیث معلوم میشود که بعضی مردم در آخر زمان باشند که در علوم و کمالات شان پدید آید و عمیق تر و نیک تر باشند از دیگران و هر که سنت را محکم گیرد و در زمان فساد است و علیه کفو معاصی و از ثواب برابر صد شهید باشد و الله اعلم

### خاتمه در سلوک نقش بندیه

جميع مسلمانان را خصوصاً صوفیان طریقه نقش بندیه را که بنا بر یکی طریقه شان مختصر است بر اتباع سنت لازم است که خدمت فقه و حدیث نمایند تا فرائض و واجبات و محرمات و مکروهات و مشتهات و سنن پیغمبر صلی الله علیه وسلم در عبادات و عادات در یابند و بها اکمل در اتباع سنت کوشند خصوصاً در اتباع فرائض و واجبات و پرهیز کردن از مکروهات و مشتهات رعایت سنت محکم گیرند در طهارت بدن و ثوب و مکان و سایر شرائط نماز احتیاط کلی نمایند اما در طهارت ظاهری بر توبه و اگر نرسانند که مذموم است و نماز پنجگانه در مساجد جماعت گذارند بقیه سیه که تحریمه اولی فوت نه شود و کثرت عبادت و بهترین کنان را امام طلب نمایند و حدیث آمده الامام ضامن یعنی نماز مقتدی در زمان نماز اتم پس هر قدر که امام کامل تر باشد نماز کامل تر میسر میشود و وجهه از دست ندهند و جمیع سنن و آداب نماز را نیک رعایت کنند و نماز باطمینان تمام گذارند و قرآن به تصحیح و تجوید و حسن صوت بی تقصیر بخوانند و نماز را در اوقات مستحبه ادا کرده باشند و سنن را بجا آورده و از رکعت اند و نماز تهجد که آن هم سنت است مگر که است از دست ندهند و روزه ماه رمضان المبارک با احتیاط ادا کنند و از سخن لغویا گناه یا غیبت ثواب روزه از دست ندهند و نماز تراویح و ختم قرآن و اعتکاف عشره اخیره ماه رمضان لازم گیرند و لیلۃ القدر را بجا یان باشند و اوقات ذکر را معمور دارند و اگر مالک نصاب نامی باشند از ای زکوة فرض است لیکن درین باب سنت آن است که زیاده از حاجت ضروری مال نگاه ندارند



رسول کریم صلی الله علیه وسلم یک یک را از اذواج مطهرات بعد فتح خیبر و رسالی ششصدین جو  
 و خرمایند و در یک خود یک و در هم نگاه نمی داشتند و از کسب حلال خورده باشند و در بیع و شتر و غنمه  
 عقد و رعایت مسائل فقه لازم گیرند و از شبهات پرهیز نمایند و در ادای حقوق الناس سعی یابند اگر در  
 ادای حقوق الله تقصیر واقع شود امید حضرت بشفاعت رسول کریم صلی الله علیه وسلم و پیران عظام قوی است  
 اما حقوق الناس و بخشش نمی آیند و نکاح سنت پیغمبر است اما اگر ادای حقوق آن نتواند کرد و درین دانه  
 بخوف قوت اکثر الفضل و سنن از آن باز ماند بهتر باشد درین باب کلامی مختصر نوشته شده تفصیل آن از کتاب  
 فقه و حدیث بایست بعد ادای فی الفضل و واجبات و اجتناب از مکروهات و شبهات بر صوفی لازم است  
 که اوقات بزرگ الهی مورد و در بطالت نگذارند و در حدیث آمده که اهل جنت حسرت نکند مگر بر ساعتی که  
 ذکر خدای تعالی نکرده باشند پیش از فنا فی نفس بکثرت نوافل و تلاوت قرآن ترقی در قرب دستند  
 حق تعالی می فرماید لا یجسک الله لکم الله یعنی قرآن را بدون پاکبسی نه کند چنانچه طهارت ظاهری شرط  
 نماز است بدون طهارت از زدن فی نفس برکات نماز و تلاوت حاصل نتوان کرد چنانچه در ظاهر از الکفر بکلمه  
 لا اله الا الله است بچنین از الکفر باطنی از کلمه لا اله الا الله می شود رسول کریم می فرماید جد دو ایما نکند یعنی  
 ایمان خود را نازد که بند مردم پرسیدند چگونه ایمان را نازد گفتیم فرمود بکرار کلمه طیبه لا اله الا الله سبع مشایخ  
 سلاسل برای مریدان همین ذکر لا اله الا الله مقرر داشته اند بعضی بچهارم گویند و از آن می جویند و  
 نقش بند ذکر چهار بدعت دانسته اند بکفری گفتا کرده اند پس برای فنا فی قلب و غیره لطائف عالم امر  
 ذکر لا اله الا الله بخیس مفید می دانند و دوم را زیر ناف بند کرده دلاراد خیال از ناف تا دماغ و کلمه اله را  
 از دماغ بروش راست تا الطیفه روح که زیر پستان راست است فرو می آرند و کلمه لا اله الا الله را از پستان  
 که زیر پستان چپ است ضرب می کنند این چنین بلاخطه می کشند که هیچ مقصود نیست جز ذات پاک او بر رعایت  
 طاق معل می آرند و این را و قوف عددی گویند این عمل از خواجیه الحاقی غمزدانی و او را از حضرت خواج  
 کائنات رسیده و برای فنا فی نفس بکرار کلمه طیبه بلاخطه معنی بزبان مفید است که نفس از عالم خلق است  
 و بعد حصول فنا فی نفس در مقام کمالات نبوت و فوق آن ترقی بتلاوت قرآن بکثرت نماز است چنانچه



بالا در میان مقامات مذکور شده شخصی از پیغمبر صلی الله علیه و سلم سألگی او در بهشت طلب کرد و فرمود که  
 چیزی دیگر طلب کن آن شخص گفت که من همین میخواهم آن حضرت فرمود پس مد و کن مرا بر نفس خود  
 از کثرت سجود و کثرت مراقبه هم از برای مبتدی مفیدست و هم برای متهی حضرت خواجہ نقشبند رضی اللہ  
 عنه می فرمایند که صوفی کثرت مراقبه براتب وزارت می تواند رسید مبتدی را اول مراقبه ذات بسیج  
 جمیع صفات کمال میفرمایند چون آن را از ان مراقبه جمعیت دست و پا مراقبه محبت و ملاحظه قول تعالی  
 وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ یعنی خدا با شماست هر جا که باشید می فرماید و بعد فنامی قلب مراقبه اقربیت میفرماید  
 و ملاحظه کَلِمَاتٍ قُرْبًا لِّكَ مِنْ كَلِمَاتِ الْوَرِيدِ یعنی خدا نزد یک ترست بسوی او از رنگ گردن و بعد فنامی  
 نفس مراقبه محبت و ملاحظه كَلِمَاتٍ وَكَيْفَ تَحِبُّهُمْ و كَيْفَ يَحِبُّوهُمْ می فرمایند یعنی خدا دوست می دارد و او را دوست  
 می داریم خدا را چون فنامی اتم دست و پا در کمالات نبوت و فوق آن بر مراقبه ذات بحت مواظبت نماید  
 بعد فنامی از ذکر و فکر و فرائض و نوافل اگر مصاحبت و مکالمات با علمای مفتیان و صلحا دست و ده غنیت  
 و اندیش طریقه علما از مصاحبت و دنیا داران مجتنب باشند و اگر صحبت صلحا میسر نشود تنها نشستن با خجوا  
 رفتن خوب است العزلة خیر من الجليس السوء و الجليس الصالح خیر من العزلة یعنی گوشه نشینی بهتر است  
 از همنشین بد و همنشین نیک بهتر است از عزالت صحبت و مخالطت بهال و فساق و کسانی که در دنیا بیشتر  
 انهماک دارند کارخانه باطن را خراب میکنند خصوصاً در حق صوفیان مبتدی سخت مضرت که آب نذک را  
 سنجاست پلیکند و همنشینی با صوفیان و صاحبان و اولیا اللہ از ذکر و عبادت الهی هم مفید تر است صحابا  
 با هم میگفتند جلستنا کأنها ساعة یعنی با ما نشین که ایام آن آنقدر کمیم مولوی رومی فرماید میت  
 یک زمان هم صحبت با اولیا بهتر از صد سال بودن در تقا و حضرت خواجہ احرار فرموده **میت**  
 نماز را بحقیقت قضا بود لیکن نماز صحبت ما را قضا نخواهد بود و مردی دیگری را گفت که بابا چه صحبت  
 می دار آن شخص جواب گفت که من صحبت با خدا دارم آن مرد گفت که صحبت داشتن با بزرگواران بهتر است از  
 صحبت داشتن با خدای تعالی یعنی بقدر نسبت خود و موافق حوصله و فیض و برکت از جناب الهی دیگر  
 در صحبت با بزرگواران و موافق همت و توفیق فیض خواهد رسید **مثنوی** در شوازا اختلاط یار بر



یار بد بر بود از مار بد : مار بد تنها همی بر جان زند : یار بد بر جان و بر ایمان زنده : الحمد لله رب العالمین  
 و صلی الله تعالی علی خیر خلقه محمد وآله واصحابه اجمعین اللهم از قنی حبک و حب من بحبک حب عمل یقربنی الیک  
 آمین. بعد اختتام این مجالز نافه بمقتضای بعضی مصالح چنان مناسب نمود که مکتوب سی و پنجم از مجموعه  
 مکاتیب حضرت جامع علوم باطنی و ظاهری شیخ شرف الدین عینی تیسری قدس سره ضمیمه کرده شود که  
 که مشتمل بر بعضی فوائد عظیمه و عقاید مبهمه است شیخ موصوف از اکابر اولیاء مریدان ست و رفوفا  
 حنفی الذریب بود و تفصیل کمالاتش و جبر شهرت مستغنی از بیان است کتاب سنوات القیاء و اخبار کلا  
 و غیره کتب تذکره اولیاء دیگر محامدش مملو در سینه فقط در چهل جرم تحت پتو

### بسم الله الرحمن الرحیم

برادر من شمس الدین سلمه الله تعالی : بدانکه حج عبادت بدنی است و مالی و این طائفه را در حج سرا و کار است و تحقیقت زیارت  
 اکبر مضمون زیارت کننده خداوند است جل و علا و کرامت زیارت کننده از لوازم کرم است و مقصود و مراد طالبان از حج خانه خدا  
 خانه است نه خانه اما خانه در میان بهاد است سلطان العارفین قدس الله روحه گفت چون بحرم رنم و جمال کعبه دیدم با خود گفتم  
 من آنجاست این خانه بسیار دیده ام مرا خداوند خانه باید باز ششم سال دوم چون بحرم رسیدم چشمم یکباره گشودم خداوند خانه را دیدم  
 و خانه را گفتم در عالم الوهیت مشارکت در نه گنجد در عالم وحدانیت رحمت دولی به محبوب و خانه و من به باشد آنکه دوینند مسجد بود  
 من که میبینم چگونه مسجد بنام در حال باز ششم در سال دوم چون بحرم رسیدم لطف محبوب مرا در برگرفت و پرده عزت از بر بصیرت من  
 برگرفت شمع معرفت در دلم برافروخت و منی مرا با نور علی بسوخت و این خطاب بسم را رسانید نعمت زامری حقائق علی المزان  
 اکبر زامره بیت چشم پر کشم نور بر رخ تو دیدم به ناگوش یک شوم آواز تو شنیدم به چون حجاب صادق را حال آن خانه را از  
 محبوب نشانی نشانی است چه کند بدان خود را تسلیم دهند چنانکه گفته اند من مع الظلمة تسلی الاثر به که از دیدن جمال دوست ممنوع بود  
 به نشان محبوب خود را تسلیم دهند چون کرد خانه بیله بر صبح و شام همیشه و خاک در و دیوار بوسیدی گفتی شعر اطوف الی جدار دیار  
 قبل الدیار و ذالحد را به فاحب الدیار شفقن قلبی به و لکن حب من یکن الدیار به همین نیاز بر خاک آستانه می ماند و بدو دل می نهند  
 و امید میدارند تا از دیدن خانه به دیدن جمال خداوند خانه رسند و از نشان ابعیان مشرف شوند گفته اند چون حب بدانکه مقصود  
 از ان در بر خواهد آمد و مطلوب وی را از ان در بر خواهد آمد اگر مدت معقایی که وی را در درنا خواهد بود و بعد از ان در بر فزونی و ناکست  
 به در هر که خواهی رود به سوی هر که خواهی دو اگر با کلمه گری دست بگیرد و اگر سر بر قدم سجده می کند پذیرد هر که را جان می باید در او را  
 گیرد و هر که را جان می باید بر او ویزد و بر این معنی در سخن در بر بار سید مختار صلی الله علیه و آله و سلم فرمود است حجتی سیر و نه غیر  
 من الدنیا و ما فیها هیچ پسندیده بهتر از دنیا و آنچه در دنیا است چون دل از مهر اول و فرزند بر آرد و سر بر گاه آرد چون بعد از

فصل  
 در بیان  
 حقیقت







# اشہار

یہ کتاب حضرت قاضی ثنائی صاحب رحمۃ اللہ پانی پتی کی تصنیف ہے اور  
علم سلوک میں یہ کتاب نادر الوجود ہے۔ چونکہ ایک عرصہ سے یہ کتاب کیاب  
ہو گئی تھی اور ہر دیار و امصار سے طالبوں کی خواہش یوں مافیومار و افزوں  
تھی اس واسطے مطبع نے صاف و پاکیزہ اور عمدہ تقطیع پر باہتمام صحت طبع  
کیا ہے جس صاحب کو جب قدر نسخے مطلوب ہوں مطبع ہذا سے طلب فرمائیں۔

## آؤر

برہنہ کے قرآن شریف جہاں سادہ مترجم داسی مطبع کی مطبوعہ حائل شریف معری و مترجم ایک  
ایک شرفی۔ فی غلطی انعام والی اور دلائل الخیرات اور مجموعہ وظائف بصورت حائل و کتب  
تصوف۔ و لغات۔ و طب۔ و نیز کتب صنفہ حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی و حضرت شاہ ولی اللہ  
و مولوی محمد قاسم صاحب جہم امد و مولوی نذیر احمد صاحب مولوی لطاف حسین جلی و مولانا شبلی

## و دیگر کتب مطبوعہ

مصر بمبئی۔ کلکتہ۔ لکھنؤ۔ کانپور۔ اگرہ۔ میرٹھ۔ دہلی وغیرہ کتب متفرقہ نمایاں بھی بہت فروخت  
موجود ہیں اور اسی مطبع مجتہائی دہلی سے نقد قیمت آنے پر کفایت مل سکتی ہیں

الحدید

محمد عبدالحق صاحب دہلی